



# Wireless Rechargeable Touchpad T650

Setup Guide



English . . . . . 4

Deutsch . . . . . 12

Français . . . . . 20

Italiano . . . . . 28

По-руски . . . . . 36

Magyar . . . . . 44

Česká verze . . . . . 52

Po polsku . . . . . 60

Eesti . . . . . 68

Latviski . . . . . 76

Lietuvių . . . . . 84

Hrvatski . . . . . 92

Srpski . . . . . 100

Slovenščina . . . . . 108

Slovenčina . . . . . 116

Română . . . . . 124

Български . . . . . 132

Українська . . . . . 140

**www.logitech.com/support . . . . . 151**

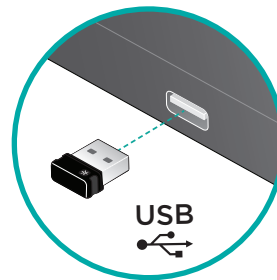
## Your Touchpad T650



## Set up your Touchpad

### 1. Plug in the receiver

Plug the Unifying receiver into a USB port.



### 2. Power on the Touchpad

Move the power switch to the On position.

Check the battery status light. Red means it's time to charge the battery.



Power switch in the On position

## Set up your Touchpad

### 3. Software installation

You are prompted to install Logitech software that enhances your Touchpad experience with additional gestures, smoother performance, and personalized settings.



Follow the onscreen instructions to complete installation.

#### ? No prompt?

Download the software from:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Visit the Product Page

While you're online, check out the Touchpad T650 Product Page, your destination for world-class support.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

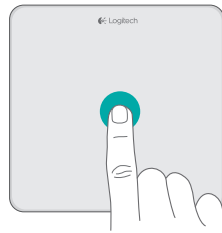
In addition to software, you'll find tutorials, troubleshooting tips, and guidelines for using your new Touchpad.

Product Central is also home to live forums that connect you to a global community of knowledgeable users.

## Touchpad gestures

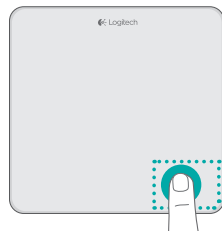
### Click (left-click)

Press the Touchpad surface.



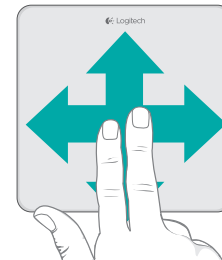
### Right-click

Press the lower-right corner of the pad.



### Scroll

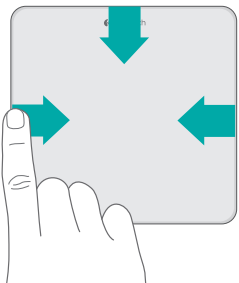
Swipe two fingers up, down, or sideways.



## Touchpad gestures

### Perform Windows 8 shortcuts

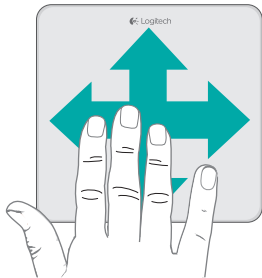
Swipe a single finger from one of the Touchpad edges.



Swipe from the left edge to cycle through open applications. Swipe from the right edge to display the charms bar. Swipe from the top edge to display the application bar.

### Navigate

Swipe three fingers to navigate within Windows 8.



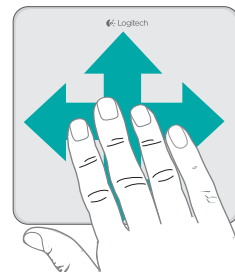
Swipe up to return to Windows 8 Start. Swipe left or right for back and forward. Swipe down for the desktop. In Windows 7, when software is installed, swiping up launches the application switcher.

## Touchpad gestures enabled by software

The Logitech software enables all available gestures and provides videos that demonstrate the best way to perform them. If you haven't already installed it, go to [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Control windows

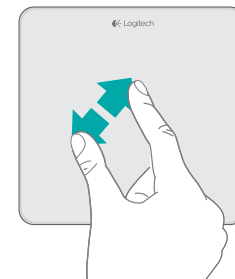
Swipe four fingers to resize or relocate the active window.



Swipe up or down to maximize or minimize the window. Swipe left or right to snap the window to the corresponding edge of the screen.

### Zoom

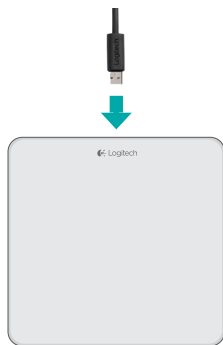
Pinch to zoom in or out.



## Charge the battery

Connect the Touchpad to your computer using the supplied charging cable. The status light blinks green while charging.

Charge your Touchpad until the status light stops blinking. A full charge powers your Touchpad for about a month. (A blinking red light means it's time to recharge.)



## Unifying

Logitech® Unifying technology connects up to six compatible Logitech mice and keyboards to the same receiver, using only one USB port for multiple devices. To learn more, visit:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Troubleshooting

### Touchpad not working?

- Restart the Touchpad by turning it off and then back on.
- Check the Unifying receiver connection.
- Move the Unifying receiver to another USB port on your computer. (Try connecting directly to your computer instead of using a USB hub.)
- Remove any metallic objects near the Touchpad.
- If the status light blinks red, recharge the battery.

### Problem with gestures?

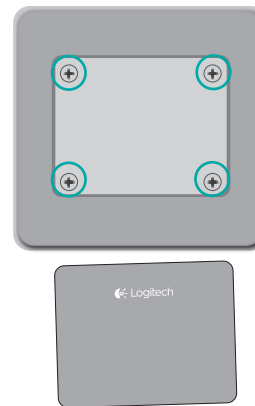
- Avoid resting unused fingers or your palm on the touch surface.

## Battery disposal

Remove the plastic label on the Touchpad base. Remove the four screws from the bottom case.

Unplug the battery and take it out of the case.

Dispose of the battery and product according to local laws.



## Ihr Touchpad T650



Mikro-USB-Ladekabel

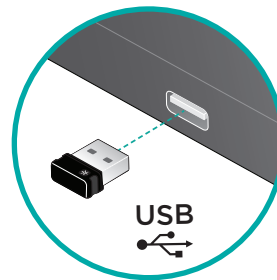


Unifying-Empfänger

## Einrichtung des Touchpads

### 1. Stecken Sie den Empfänger ein

Stecken Sie den Unifying-Empfänger in einen USB-Anschluss.



### 2. Schalten Sie das Touchpad ein

Schieben Sie den Ein-/Ausschalter auf „On“ (Ein).

Überprüfen Sie die Akkustandsanzeige. Wenn sie rot leuchtet, ist es Zeit, den Akku zu laden.



Ein-/Ausschalter in „On“-Position

## Einrichtung des Touchpads

### 3. Software-Installation

Sie werden dazu aufgefordert, Software von Logitech zu installieren, die die Verwendung Ihres Touchpads mit zusätzlichen Gesten, flüssigerer Abtastung und individuellen Einstellungen optimiert.



Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm, um die Installation abzuschließen.

#### ? Keine Aufforderung?

Laden Sie die Software hier herunter:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Besuchen Sie die Produktseite

Sehen Sie sich, während Sie online sind, die Produktseite des Touchpads T650 an. Dort steht Ihnen unser ausführlicher Kundenservice zur Verfügung.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

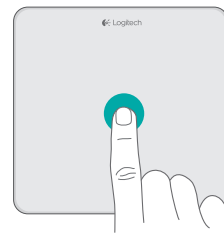
Zusätzlich zur Software finden Sie dort Lernprogramme, Tipps zur Fehlerbehebung sowie Richtlinien zur Verwendung Ihres neuen Touchpads.

In der Produktzentrale finden Sie außerdem interessante Foren, in denen Sie mit einer globalen Community erfahrener Benutzer Kontakt aufnehmen können.

## Touchpad-Gesten

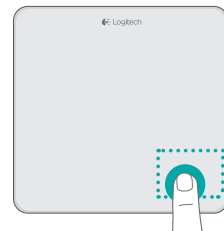
### Klicken (Linksklick)

Drücken Sie auf die Touchpad-Oberfläche.



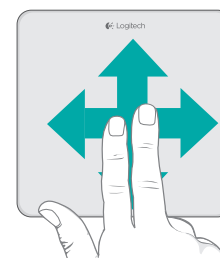
### Rechtsklick

Drücken Sie unten rechts auf den Touchpad.



### Scrollen

Streichen Sie mit zwei Fingern nach oben oder unten bzw. nach rechts oder links.

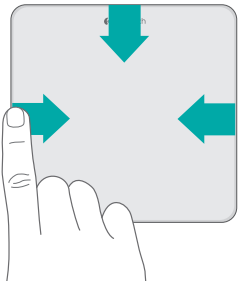




## Touchpad-Gesten

### Ausführen von Windows 8-Shortcuts

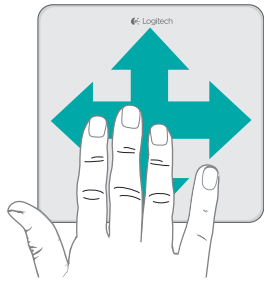
Streichen Sie mit einem Finger von einer der Kanten des Touchpads aus.



Streichen Sie von der linken Kante nach rechts, um durch offene Anwendungen zu navigieren. Streichen Sie von der rechten Kante aus, um die Charms-Bar anzuzeigen. Streichen Sie von der oberen Kante nach unten, um die Application Bar anzuzeigen.

### Navigieren

Streichen Sie mit drei Fingern, um innerhalb von Windows 8 zu navigieren.



Streichen Sie nach oben, um zur Startseite von Windows 8 zurückzukehren. Streichen Sie nach links oder rechts, um vorwärts oder rückwärts zu navigieren. Streichen Sie nach unten, um den Desktop anzuzeigen.

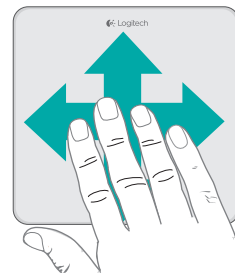
Unter Windows 7 wird bei installierter Software beim Streichen nach oben der Programmumschalter gestartet.

## Von der Software aktivierte Touchpad-Gesten

Die Logitech Software ermöglicht alle verfügbaren Gesten und enthält Videos, die die optimale Vorgehensweise zu deren Verwendung zeigen. Wenn Sie die Software nicht bereits installiert haben, rufen Sie die Seite [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650) auf.

### Windows-Steuerung

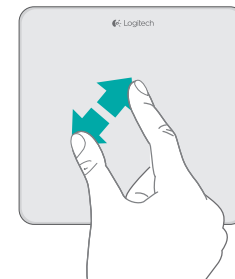
Streichen Sie mit vier Fingern, um das aktive Fenster zu verschieben oder dessen Größe zu ändern.



Streichen Sie nach oben oder unten, um das Fenster zu maximieren oder zu minimieren. Streichen Sie nach links oder rechts, um das Fenster an der entsprechenden Seite des Bildschirms anzudocken.

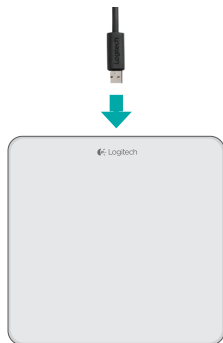
### Zoom

Ziehen Sie mit zwei Fingern auf und zu, um die Anzeige zu vergrößern oder zu verkleinern.



## Laden des Akkus

Verbinden Sie das Touchpad über das mitgelieferte Ladekabel mit Ihrem Computer. Die Statusanzeige blinkt grün, während das Gerät geladen wird. Laden Sie Ihr Touchpad so lange, bis die Statusanzeige nicht mehr blinkt. Eine Vollladung hält etwa einen Monat. (Wenn die LED rot blinkt müssen Sie das Touchpad aufladen.)



## Unifying

Mit der Logitech® Unifying-Technologie lassen sich bis zu sechs kompatible Logitech Mäuse und Tastaturen über denselben Empfänger anschließen. Sie brauchen also nur einen USB-Anschluss für mehrere Geräte. Weitere Informationen finden Sie unter

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Fehlerbehebung

### Das Touchpad funktioniert nicht?

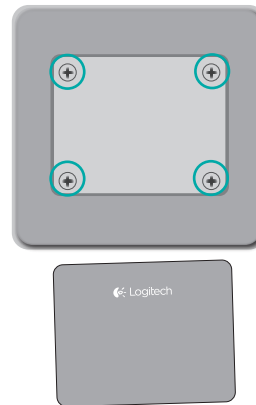
- Starten Sie das Touchpad neu, indem Sie es aus- und wieder einschalten.
- Vergewissern Sie sich, dass der Unifying-Empfänger richtig eingesteckt ist.
- Stecken Sie den Unifying-Empfänger in einen anderen USB-Anschluss Ihres Computers. (Schließen Sie ihn direkt am Computer an, nicht an einen USB-Hub.)
- Entfernen Sie jegliche Metallgegenstände, die sich in der Nähe des Touchpads befinden.
- Wenn die Statusanzeige rot blinkt, laden Sie den Akku auf.

### Probleme mit den Gestenfunktionen?

- \* Achten Sie darauf, dass die Finger, die Sie nicht zum Klicken verwenden, und Ihre Handfläche die Touch-Oberfläche nicht berühren.

## Entsorgen des Akkus

Entfernen Sie das Plastik-Etikett auf der Unterseite des Touchpads. Entfernen Sie die Schrauben aus der unteren Abdeckung. Lösen Sie den Akku und entfernen Sie ihn aus dem Gerät. Entsorgen Sie den Akku entsprechend den in Ihrer Region gültigen Bestimmungen.



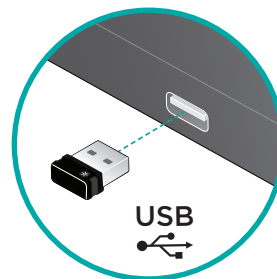
## Votre pavé tactile Touchpad T650



## Configuration du pavé tactile

### 1. Branchement du récepteur

Branchez le récepteur Unifying sur un port USB.



### 2. Mise sous tension du pavé tactile

Mettez le commutateur en position Marche.

Vérifiez le témoin de charge de la batterie. S'il est rouge, vous devez recharger la batterie.



## Configuration du pavé tactile

### 3. Installation du logiciel

Vous êtes invité à installer le logiciel Logitech conçu pour améliorer votre utilisation du pavé tactile grâce à des gestes supplémentaires, une manipulation plus fluide et des paramètres personnalisés.



Suivez les instructions à l'écran pour terminer l'installation.

#### ? Aucune invite n'apparaît?

Téléchargez le logiciel à l'adresse suivante:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Consultez la page Produits.

Profitez d'être sur Internet pour visiter la page Produits du pavé tactile Touchpad T650, qui contient tout ce dont vous avez besoin.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

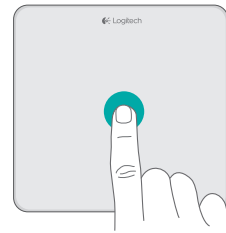
Outre le logiciel, vous y trouverez des didacticiels, conseils de dépannage et instructions concernant l'utilisation de votre nouveau pavé tactile.

Les pages Produits vous donnent également accès à des forums utiles qui vous permettent d'entrer en contact avec une communauté mondiale d'utilisateurs expérimentés.

## Gestes de contrôle du pavé tactile

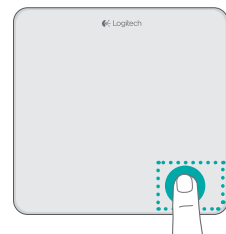
### Clic gauche (clic normal)

Appuyez sur le pavé tactile.



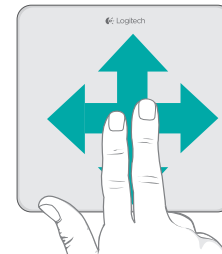
### Clic droit

Appuyez sur le coin inférieur droit du pavé tactile.



### Défilement

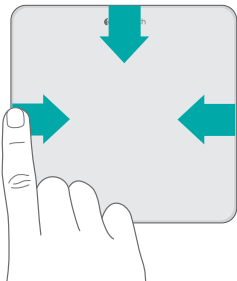
Faites glisser deux doigts vers le haut, le bas ou sur les côtés.



## Gestes de contrôle du pavé tactile

### Accès aux raccourcis Windows 8

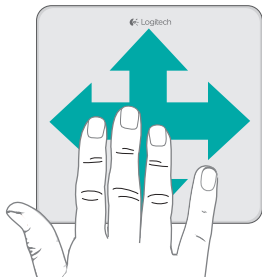
Faites glisser un doigt du bord du pavé tactile vers l'intérieur.



Faites-le glisser à partir du bord gauche pour naviguer dans les applications ouvertes. Faites-le glisser à partir du bord droit pour afficher la barre d'icônes. Faites-le glisser à partir du haut pour afficher la barre des applications.

### Navigation

Faites glisser trois doigts pour naviguer dans Windows 8.



Faites glisser vos doigts vers le haut pour retourner au menu Démarrer de Windows 8. Faites-les glisser vers la gauche ou la droite pour revenir en arrière ou avancer. Faites-les glisser vers le bas pour accéder au bureau.

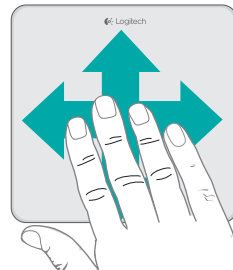
Sous Windows 7, lorsque le logiciel est installé, un glissement des doigts vers le haut lance le changement d'application.

## Gestes de contrôle du pavé tactile activés par le logiciel

**Le logiciel Logitech active tous les gestes disponibles et fournit des vidéos illustrant leur utilisation. Si vous ne l'avez pas encore installé, accédez au site [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650).**

### Contrôle de la fenêtre

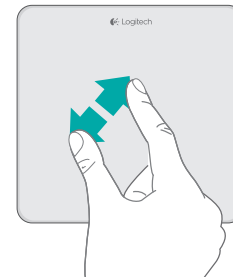
Faites glisser quatre doigts pour redimensionner ou déplacer la fenêtre active.



Faites-les glisser vers le haut ou le bas pour agrandir ou réduire la fenêtre. Faites-les glisser latéralement pour déplacer la fenêtre vers la gauche ou la droite de l'écran.

### Zoom

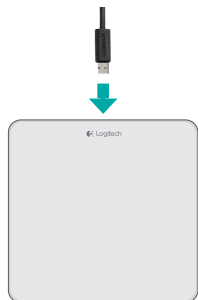
Pincez deux doigts pour effectuer un zoom avant ou arrière.



## Charge de la batterie Unifying

Branchez le pavé tactile à votre ordinateur à l'aide du câble de charge fourni. Le témoin d'état clignote en vert pendant le chargement.

Laissez votre pavé tactile en charge jusqu'à ce que le témoin d'état cesse de clignoter. Une charge complète assure un mois d'autonomie pour votre pavé tactile (si le témoin d'état clignote en rouge, vous devez recharger la batterie).



La technologie Logitech® Unifying permet de connecter jusqu'à six claviers et souris Logitech compatibles au même récepteur, le tout en utilisant un seul port USB. Pour en savoir plus, visitez le site:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Dépannage

### Votre pavé tactile ne fonctionne pas?

- Redémarrez le pavé tactile en le mettant hors tension puis sous tension.
- Vérifiez la connexion du récepteur Unifying.
- Branchez le récepteur Unifying sur un autre port USB de l'ordinateur (branchez-le directement sur l'ordinateur et non sur un hub USB).
- Eloignez tout objet métallique du pavé tactile.
- Si le témoin d'état clignote en rouge, vous devez recharger la batterie.

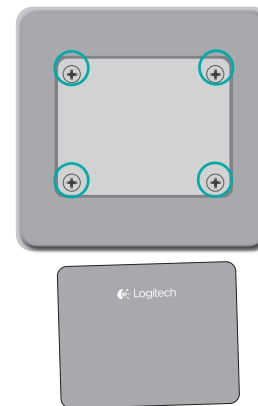
### Le pavé tactile ne répond pas correctement à vos gestes?

- \* Evitez de reposer les doigts que vous n'utilisez pas ou la paume de votre main sur la surface tactile.

## Recyclage des batteries usagées

Retirez l'étiquette plastifiée située sous le pavé tactile. Retirez les quatre vis utilisées pour fixer la partie inférieure. Débranchez la batterie et retirez-la du boîtier.

Mettez la batterie au rebut conformément à la réglementation locale.



## Touchpad T650



Cavo di ricarica Micro USB

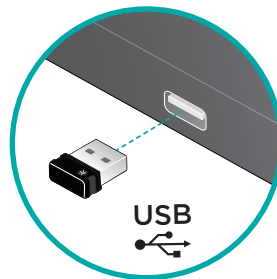


Ricevitore Unifying

## Installazione del Touchpad

### 1. Collegamento del ricevitore

Inserire il ricevitore Unifying in una porta USB.



### 2. Accensione del Touchpad

Spostare l'interruttore di accensione nella posizione "ON" (acceso).

Controllare l'indicatore di stato della batteria. Una luce rossa indica la necessità di caricare la batteria.



Interruttore di accensione posizionato su ON

## Installazione del Touchpad

### 3. Installazione del software

Compare la richiesta di installazione del software Logitech che consente di migliorare l'uso di Touchpad con ulteriori movimenti delle dita, impostazioni personalizzate e prestazioni più fluide.



Seguire le istruzioni visualizzate per completare l'installazione.

#### **? Non compare alcuna richiesta?**

Scaricare il software da:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Visitare la pagina del prodotto

Visitare la pagina web del prodotto Touchpad T650, la destinazione online per supporto di livello mondiale.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

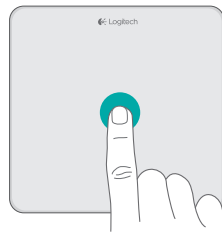
Oltre al software sarà possibile trovare delle esercitazioni, consigli per la risoluzione dei problemi e linee guida per l'utilizzo del Touchpad.

Nella sezione Prodotti di punta si trovano anche dei forum live per restare in contatto con la comunità internazionale di utenti esperti.

## Movimenti per il Touchpad

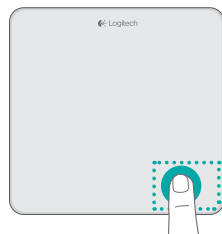
### Fare clic (pulsante sinistro)

Premere sulla superficie del Touchpad.



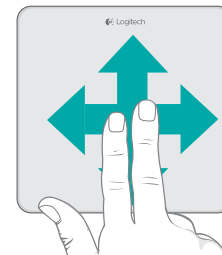
### Fare clic (pulsante destro)

Premere nell'angolo in basso a destra del Touchpad.



### Scorrimento verticale

Scorrere con due dita verso l'alto, verso il basso o lateralmente.

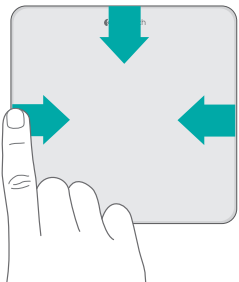




## Movimenti per il Touchpad

### Esecuzione delle scelte rapide di Windows 8

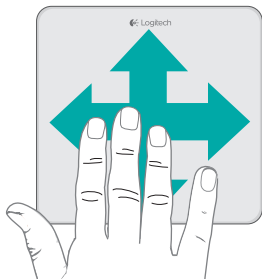
Scorrere con un dito partendo da un margine del Touchpad.



Scorrere partendo dal margine sinistro per passare in sequenza le applicazioni aperte. Scorrere partendo dal margine destro per visualizzare la barra laterale destra. Scorrere partendo dal margine superiore per visualizzare la barra delle applicazioni.

### Navigazione

Scorrere con tre dita per navigare in Windows 8.



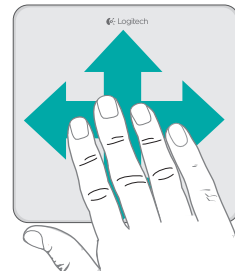
Scorrere verso l'alto per tornare alla schermata Start di Windows 8. Scorrere verso sinistra o destra per andare avanti o indietro. Scorrere verso il basso per tornare al desktop. In Windows 7 con software installato, lo scorrimento verso l'alto lancia la funzionalità che consente il passaggio a un'altra applicazione.

## Gesti attivati dal software Logitech

Il software Logitech consente di eseguire tutti i gesti disponibili e fornisce video che mostrano come eseguirli. Per scaricare il software, accedere a [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Controllo delle finestre

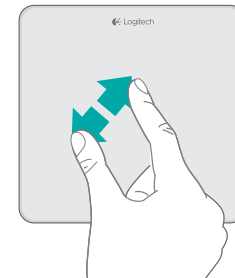
Scorrere con quattro dita per ridimensionare o spostare la finestra attiva.



Scorrere verso l'alto o verso il basso per ingrandire o ridurre a icona la finestra. Scorrere verso sinistra o destra per ancorare la finestra al margine dello schermo.

### Zoom

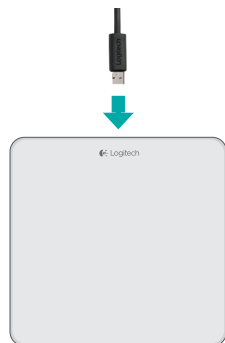
Avvicinare o allontanare le dita per ingrandire o rimpicciolire.



## Ricarica della batteria Unifying

Collegare il Touchpad al computer mediante il cavo di ricarica in dotazione. Durante la ricarica la spia di stato lampeggia di colore verde.

Caricare il Touchpad finché la spia di stato non smette di lampeggiare. Una ricarica completa alimenta il Touchpad per circa un mese. (Una spia rossa lampeggiante indica che occorre ricaricare la batteria).



Grazie alla tecnologia Logitech® Unifying è possibile connettere allo stesso ricevitore fino a sei mouse e tastiere Logitech compatibili, utilizzando una sola porta USB. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Risoluzione dei problemi

### Il Touchpad non funziona.

- Riavviare il Touchpad spegnendolo e quindi riaccendendolo.
- Controllare il collegamento del ricevitore Unifying.
- Spostare il ricevitore Unifying in un'altra porta USB del computer. Provare a collegarlo direttamente al computer anziché ad un hub USB.
- Allontanare eventuali oggetti metallici dal Touchpad.
- Se la spia di stato lampeggia di luce rossa, ricaricare la batteria.

### Problemi con i movimenti delle dita

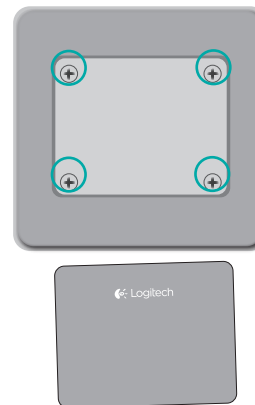
- \* Evitare di appoggiare le dita non utilizzate o il palmo della mano sulla superficie tattile.

## Smaltimento delle batterie

Rimuovere l'etichetta di plastica posta alla base del Touchpad. Rimuovere le quattro viti dal vano inferiore.

Scollegare la batteria e rimuoverla dal vano.

Smaltire la batteria e il prodotto secondo le normative locali vigenti in materia.



## Сенсорная панель Touchpad T650



Кабель микро-USB для зарядки

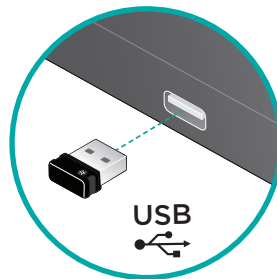


Приемник Unifying

## Настройка сенсорной панели

### 1. Подключение приемника

Подключите приемник Unifying в USB-порт.



### 2. Включение сенсорной панели

Переместите выключатель питания в положение On (Вкл.).

Проверьте индикатор состояния батареи. Красный цвет означает, что необходимо зарядить батарею.



Выключатель питания в положении On (Вкл.)

## Настройка сенсорной панели

### 3. Установка программного обеспечения

Будет отображен запрос на установку программного обеспечения Logitech, расширяющего возможности сенсорной панели (использование дополнительных жестов, повышенная точность, индивидуальные настройки).



Для завершения установки следуйте инструкциям на экране.

#### **?** Запрос не отображается?

Загрузите программное обеспечение по адресу:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Посетите страницу поддержки продукта

Если у вас есть доступ к Интернету, посетите страницу продукта Touchpad T650, предоставляющую поддержку мирового класса.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

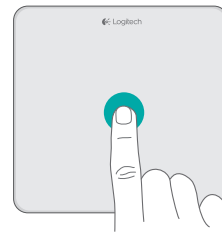
Помимо программного обеспечения, вы найдете учебные пособия, советы по устранению неполадок и инструкции по работе с новой сенсорной панелью.

В «Центре продукции» можно найти форумы, предоставляющие доступ к глобальному сообществу опытных пользователей в режиме реального времени.

## Жесты сенсорной панели

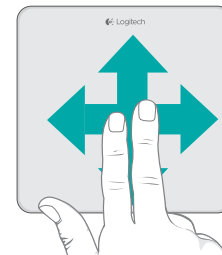
### Щелчок (левой кнопкой мыши)

Нажмите на поверхность сенсорной панели



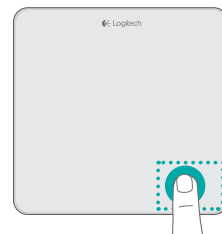
### Прокрутка

Проведите двумя пальцами вверх, вниз или в сторону.



### Щелчок правой кнопкой мыши

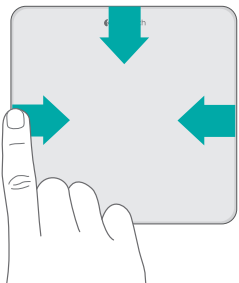
Нажмите правый нижний угол сенсорной панели



## Жесты сенсорной панели

### Использование быстрого вызова в Windows 8

Проведите одним пальцем от края сенсорной панели.



Проведите от левого края для циклического переключения между запущенными приложениями. Проведите от правого края для отображения панели чудо-кнопок. Проведите от верхнего края для отображения панели приложений.

### Навигация

Для навигации в Windows 8 проведите тремя пальцами.



Для возврата на начальный экран Windows 8 проведите вверх. Для перемещения назад и вперед проведите влево или вправо. Для отображения рабочего стола проведите вниз.

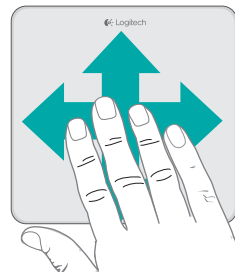
В Windows 7 при установленном программном обеспечении проведите пальцами вверх, чтобы запустить переключатель приложений.

## Жесты сенсорной панели, доступные при использовании программного обеспечения

Программное обеспечение Logitech позволяет воспользоваться всеми доступными жестами и видеоматериалами, демонстрирующими наилучшие способы использования жестов. Если оно еще не установлено, перейдите по адресу [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Управление окнами

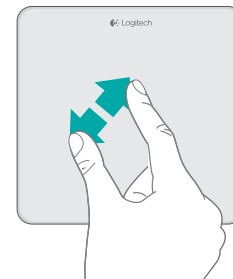
Для изменения размеров окна или его перемещения проведите четырьмя пальцами.



Проведите вверх или вниз для развертывания или свертывания окна. Проведите влево или вправо для привязки окна к соответствующему краю экрана.

### Изменение масштаба

Разведите или сведите два пальца для увеличения или уменьшения.

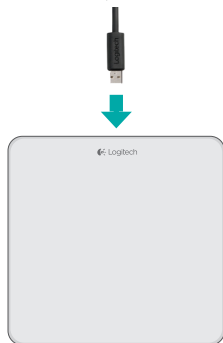


## Зарядка батареи

Подключите сенсорную панель к компьютеру с помощью входящего в комплект кабеля для зарядки.

Во время зарядки индикатор состояния мигает зеленым цветом.

Заряжайте сенсорную панель до тех пор, пока индикатор не перестанет мигать. При полной зарядке сенсорная панель будет работать около месяца. (Мигающий красным цветом индикатор означает, что необходимо зарядить устройство.)



## Unifying

Технология Logitech® Unifying позволяет подключать до шести совместимых мышей или клавиатур Logitech к одному приемнику, используя для нескольких устройств всего один USB-порт. Более подробные сведения см. по адресу:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Устранение неполадок

### Сенсорная панель не работает?

- Перезапустите сенсорную панель, выключив и снова включив ее.
- Проверьте подключение приемника Unifying.
- Подключите приемник к другому USB-порту компьютера. (Попробуйте подключить непосредственно к компьютеру, а не к USB-концентратору.)
- Удалите все металлические предметы, расположенные рядом с сенсорной панелью.
- Если индикатор состояния мигает красным, зарядите батарею.

### Проблемы с жестами?

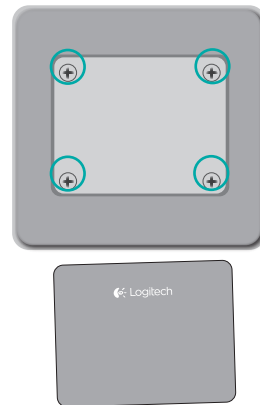
- \* Не держите пальцы на поверхности сенсорной панели, когда не производите жестов, и не прикасайтесь к ней ладонью.

## Утилизация батареи

Удалите пластиковую наклейку с основания сенсорной панели. Открутите четыре винта с нижней части корпуса.

Отключите батарею и выньте ее из корпуса.

Утилизируйте батарею и продукт в соответствии с требованиями местного законодательства.



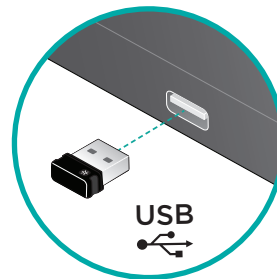
## Az Ön Touchpad T650 eszköze



## A touchpad üzembe helyezése

### 1. Csatlakoztassa a vevőegységet

Csatlakoztassa a Unifying vevőegységet az egyik USB-porthoz.



### 2. Kapcsolja be a touchpadet

Húzza a bekapcsológombot bekapcsolt pozícióba.

Ellenőrizze a állapotjelző LED-et  
A vörös fény azt jelzi, hogy fel kell tölteni az akkumulátort.



Be- és kikapcsológomb  
Be állásban

## A touchpad üzembe helyezése

### 3. A szoftver telepítése

A rendszer kérni fogja Logitech szoftver telepítésére, amely a Touchpad funkcionalitását további gesztusokkal, egyenletesebb teljesítménnyel és személyre szabott beállításokkal bővíti.



Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat a telepítés befejezéséhez.

### ? Ha nem kap ilyen kérést

A szoftvert a következő helyről töltheti le:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Keresse fel a termék weboldalát

Keresse fel az interneten a Touchpad T650 termékoldalt, ahol világszínvonalú terméktámogatást kaphat.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

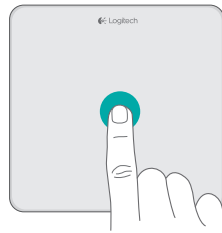
A szoftvereken kívül ismertetőket, hibaelhárítási tippeket és útmutatókat is találhat itt az új Touchpad eszközhöz.

A termékoldalon élő fórumokat is talál, amelyeken keresztül tapasztalt felhasználók globális közösségével léphet kapcsolatba.

## Touchpad gesztusok

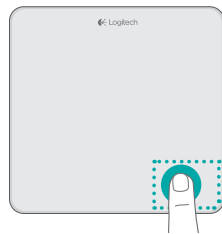
### Kattintás (bal gombbal)

Nyomja meg a Touchpad felszínét.



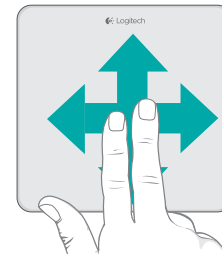
### Kattintás jobb gombbal

Nyomja meg a Touchpad jobb alsó sarkát.



### Görgetés

Húzza két ujját felfelé, lefelé, vagy oldalirányba.

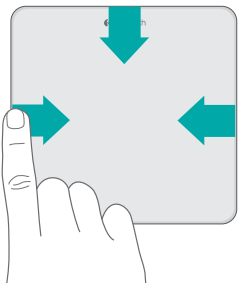




## Touchpad gesztusok

### Windows 8 parancsok

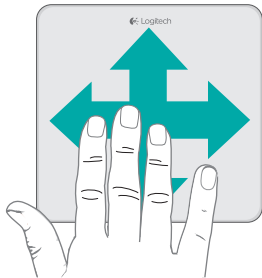
Húzza befelé egy ujját a Touchpad széleitől.



Húzza ujjait balról befelé a nyitott alkalmazások közti lépkedéshez.  
Húzza ujjait jobbról befelé a szimbólumsor megjelenítéséhez.  
Húzza ujjait fentről lefelé az alkalmazássor megjelenítéséhez.

### Navigáció

Húzza három ujját a Windows 8-on belüli navigációhoz.



Húzza felfelé ujjait a visszatéréshez a Windows 8 Start menübe.  
Húzza balra vagy jobbra ujjait a vissza és előre lépéshez.  
Húzza lefelé ujjait az asztal eléréséhez.

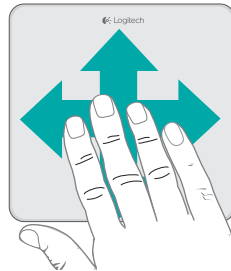
Windows 7 használata esetén (amennyiben a szoftver telepítve van), ujjait felfelé húzva az alkalmazásváltót indíthatja.

## A szoftver telepítését követően használható touchpad gesztusok

A Logitech szoftver valamennyi rendelkezésre álló gesztus használatát lehetővé teszi, és videókat is tartalmaz, melyek bemutatják a gesztusok használatának legjobb módját. Ha még nem telepítette a szoftvert, látogasson el a [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650) címre.

### Ablakok vezérlése

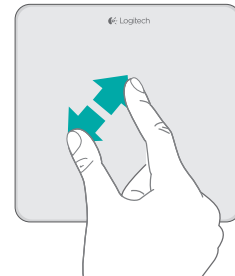
Húzza négy ujját az aktív ablak átméretezéséhez vagy áthelyezéséhez.



Húzza ujjait felfelé vagy lefelé az ablak teljes méretűvé vagy kis méretűvé tételéhez. Húzza ujjait balra vagy jobbra az ablaknak a képernyő megfelelő széléhez igazításához.

### Nagyítás/kicsinyítés

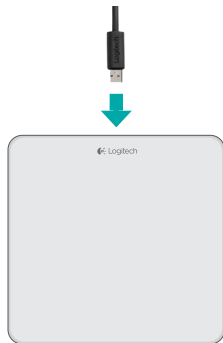
Csippentsen a nagyításhoz vagy kicsinyítéshez.



## Az akkumulátor feltöltése

Csatlakoztassa a touchpadet számítógépéhez a mellékelt töltőkábel segítségével. Az állapotjelző LED a töltés alatt zölden villog.

Töltse a touchpadet addig, amíg az állapotjelző LED abbahagyja a villogást. Egy teljes feltöltéssel a touchpad körülbelül egy hónapig működik. (Villogó vörös fény jelzi, ha újra tölteni szükséges.)



## Unifying

A Logitech\* Unifying technológia segítségével akár hat kompatibilis Logitech egér és billentyűzet is csatlakoztatható ugyanahhoz a vevőegységhez, így egyetlen USB-porttal több eszköz is kiszolgálható. További információkért látogasson el a következő webhelyre:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Hibaelhárítás

### Ha a touchpad nem működik:

- Indítsa újra a touchpadet ki- majd bekapcsolással.
- Ellenőrizze a Unifying vevőegység csatlakozását.
- Helyezze át a Unifying vevőegységet a számítógép egy másik USB-portjába. (Próbálja közvetlenül csatlakoztatni a számítógéphez USB-elosztó használata helyett.)
- Távolítsa el a touchpad közeléből a fémtárgyakat.
- Ha az állapotjelző fény vörösén villog, töltsse fel az akkumulátort.

### Ha a gesztusok nem működnek:

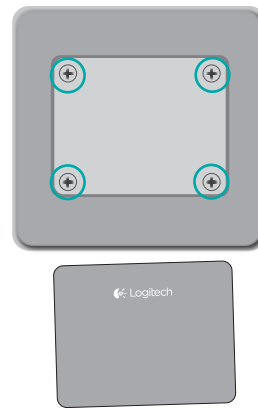
- \* Az éppen nem használt ujjait vagy tenyerét ne pihentesse az érintőfelületen.

## Az akkumulátorok ártalmatlanítása

Távolítsa el a műanyag címkét a touchpad aljáról. Távolítsa el a négy csavart a ház aljáról.

Válassza le az akkumulátort, és vegye ki a házból.

Ártalmatlanítsa az akkumulátort és a terméket a helyi jogszabályoknak megfelelően.



## Touchpad T650



Nabíjecí kabel micro-USB

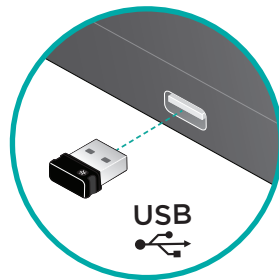


Přijímač Unifying

## Nastavení Touchpadu

### 1. Připojte přijímač

Zapojte přijímač Unifying do portu USB.



### 2. Zapněte Touchpad

Přesuňte vypínač do polohy On (zapnuto). Zkontrolujte indikátor stavu baterie. Svítí-li červeně, je třeba dobít baterii.



Vypínač v poloze On (zapnuto)

## Nastavení Touchpadu

### 3. Instalace softwaru

Budete vyzváni, abyste nainstalovali software Logitech, který doplní funkce Touchpadu o další gesta, plynulejší pohyb a vlastní nastavení.



Dokončete instalaci podle pokynů na obrazovce.

### ? Žádná výzva se nezobrazila?

Stáhněte software ze stránky:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Navštivte stránku produktu

Až budete online, prohlédněte si stránku produktu Touchpad T650 - vaší brány k podpoře světové úrovně.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

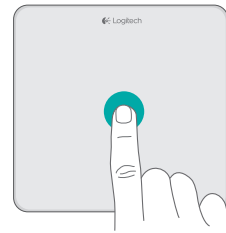
Kromě softwaru zde naleznete výukové programy, tipy k odstraňování potíží, a průvodce pro používání vašeho nového Touchpadu.

Na centrále Product Central se rovněž nachází živá fóra, pomocí kterých se můžete spojit s globální komunitou zkušených uživatelů.

## Gesta pro ovládání zařízení touchpad

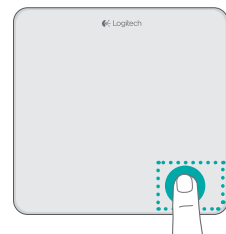
### Klepnutí (levé tlačítko)

Stiskněte plochu Touchpadu.



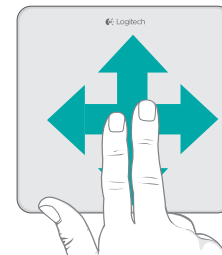
### Klepnutí (pravé tlačítko)

Stiskněte pravý dolní roh Touchpadu.



### Posun

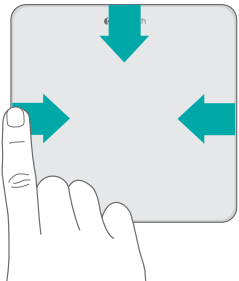
Přejedte dvěma prsty nahoru, dolů nebo stranou.



## Gesta Touchpadu

### Aktivace zkratk systému Windows 8

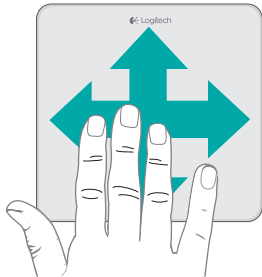
Přejďte jedním prstem z jednoho z okrajů Touchpadu.



Přejetím z levého okraje aktivujete procházení mezi otevřenými aplikacemi. Přejetím z pravého okraje zobrazíte panel charms bar. Přejetím z horního okraje zobrazíte panel aplikací.

### Procházení

Přejetím třemi prsty aktivujete procházení v rámci systému Windows 8.



Přejetím nahoru se vrátíte na obrazovku Start systému Windows 8. Přejetím vlevo nebo vpravo přejdete zpět nebo vpřed. Přejetím dolů zobrazíte plochu.

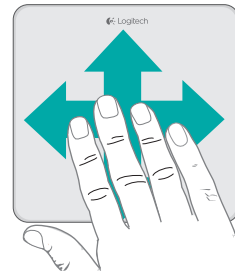
Je-li v systému Windows 7 nainstalovaný software, přejetím nahoru spustíte přepínač aplikací.

## Gesta Touchpadu aktivovaná softwarem

Software společnosti Logitech aktivuje všechna dostupná gesta a poskytne videa, která demonstrují ten nejlepší způsob, jak je provádět. Pokud jste software ještě nainstalovali, přejděte na stránku [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Ovládání oken

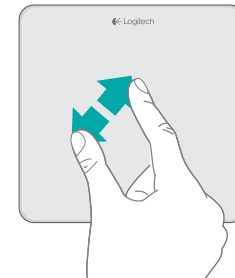
Přejetím čtyřmi prsty změníte velikost nebo umístění aktivního okna.



Přejetím nahoru nebo dolů maximalizujete nebo minimalizujete okno. Přejetím vlevo nebo vpravo přichytíte okno k příslušnému okraji obrazovky.

### Lupa

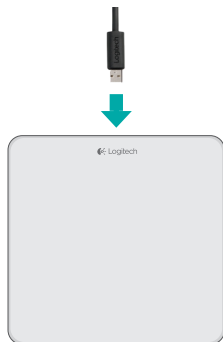
Roztažením prsty zvětšete nebo zmenšíte náhled.



## Nabíjení baterie

Připojte Touchpad k počítači pomocí dodaného nabíjecího kabelu. V průběhu nabíjení bliká indikátor stavu zeleně.

Pokračujte v nabíjení Touchpadu, dokud indikátor stavu nepřestane blikat. Na plné nabití vydrží Touchpad fungovat po dobu cca jednoho měsíce. (Pokud indikátor bliká červeně, je třeba Touchpad nabít.)



## Unifying

Pomocí technologie Logitech® Unifying budete moci připojit až šest kompatibilních myší a klávesnicí Logitech k jednomu přijímači - využijete tak pouze jeden port USB pro více zařízení. Chcete-li získat více informací, navštivte stránku:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Odstraňování potíží

### Pokud Touchpad nefunguje?

- Restartujte Touchpad jeho vypnutím a opětovným zapnutím.
- Zkontrolujte připojení přijímače Unifying.
- Připojte přijímač Unifying do jiného portu USB na vašem počítači. (Zkuste jej připojit přímo k počítači a nepoužívejte rozbočovač USB.)
- Odstraňte kovové předměty poblíž Touchpadu.
- Pokud indikátor stavu blikne červeně, nabijte baterii.

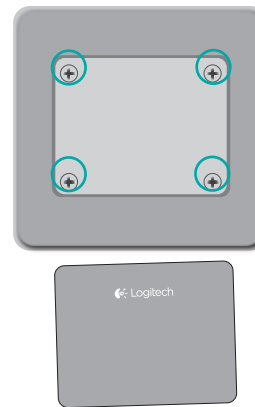
### Máte problém s gesty?

- \* Dejte pozor, aby se ostatní prsty či dlaň ruky neopírala o dotykovou plochu.

## Likvidace baterií

Odstraňte plastový štítek na spodní části Touchpadu. Odšroubujte čtyři šroubky spodního krytu.

Odpojte baterii a vyjměte ji ven. Baterii a produkt zlikvidujte v souladu s místními předpisy.



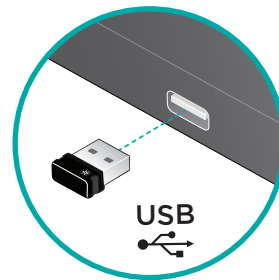
## Panel dotykowy T650



## Skonfiguruj panel dotykowy

### 1. Podłącz odbiornik

Podłącz odbiornik Unifying do portu USB.



### 2. Włącz panel dotykowy

Przełącznik zasilania ustaw w pozycji „On” (włączone). Sprawdź wskaźnik stanu akumulatora. Czerwone światło oznacza konieczność naładowania akumulatora.



Przełącznik zasilania w pozycji „On” (włączone)

## Skonfiguruj panel dotykowy

### 3. Instalowanie oprogramowania

Zostanie wyświetlony monit o pobranie oprogramowania firmy Logitech, które rozszerza funkcje panelu dotykowego o dodatkowe gesty, a także zapewnia płynniejsze działanie i personalizowane ustawienia.



Wykonaj instrukcje wyświetlane na ekranie, aby zakończyć proces instalacji.

#### ? Brak monitu?

Pobierz oprogramowanie ze strony:  
[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Odwiedź stronę produktu

Sprawdź w Internecie stronę panelu dotykowego T650, która zapewnia wsparcie najwyższej klasy.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

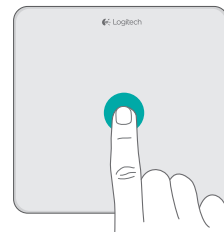
Oprócz oprogramowania można znaleźć na tej stronie samouczki, porady dotyczące rozwiązywania problemów i wskazówki dotyczące użycia nowego panelu dotykowego.

Na stronie Product Central dostępne są również fora umożliwiające połączenie z globalną społecznością doświadczonych użytkowników.

## Gesty na panelu dotykowym

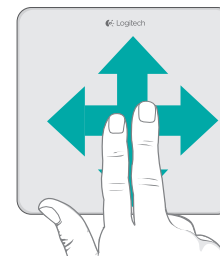
### Kliknięcie (lewym przyciskiem)

Naciśnij powierzchnię panelu dotykowego.



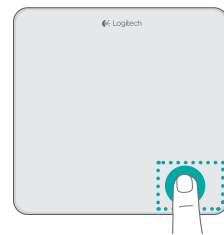
### Przewijanie

Przesuń dwoma palcami w górę, w dół lub na boki.



### Kliknięcie prawym przyciskiem

Naciśnij w prawym dolnym rogu panelu.

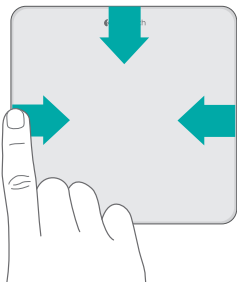




## Gesty na panelu dotykowym

### Wykonywanie skrótów systemu Windows 8

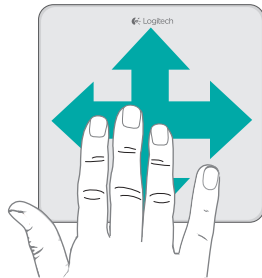
Przesuń jednym palcem od krawędzi panelu dotykowego.



Przesuń palcami od lewej krawędzi, aby przełączać między otwartymi aplikacjami. Przesuń palcami od prawej krawędzi, aby wyświetlić pasek ikon. Przesuń palcami od górnej krawędzi, aby wyświetlić pasek aplikacji.

### Nawigacja

Przesuń trzema palcami, aby poruszać się po systemie Windows 8.



Przesuń palcem w górę, aby powrócić do menu Start systemu Windows 8. Przesuń palcem w lewo lub w prawo, aby przechodzić do tyłu lub do przodu. Przesuń palcem w dół, aby przejść do pulpitu.

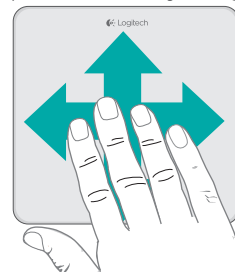
W systemie Windows 7, jeśli zainstalowane jest oprogramowanie, przesunięcie palcem w górę powoduje uruchomienie przełącznika aplikacji.

## Gesty panelu dotykowego zapewniane przez oprogramowanie

Oprogramowanie firmy Logitech zapewnia wszystkie dostępne gesty oraz filmy pokazujące najlepszy sposób ich wykonywania. Jeżeli nie zainstalowano jeszcze tego oprogramowania, odwiedź stronę [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Sterowanie oknami

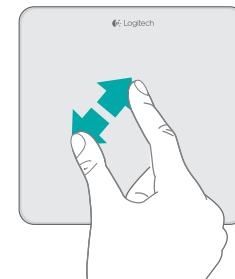
Przesuń czterema palcami, aby zmienić wielkość lub położenie aktywnego okna.



Przesuń palcami w górę lub w dół, aby zmaksymalizować lub zminimalizować okno. Przesuń palcami w lewo lub w prawo, aby przyczepić okno do odpowiedniej krawędzi ekranu.

### Powiększenie

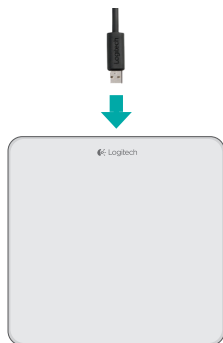
Zsuń lub rozsuń palce, aby powiększyć lub pomniejszyć.



## Ładowanie akumulatora

Podłącz panel dotykowy do komputera przy użyciu dostarczonego kabla do ładowania. Wskaźnik stanu miga na zielono podczas ładowania.

Ładuj panel dotykowy do momentu, kiedy wskaźnik stanu przestanie migać. Pełne naładowanie umożliwi działanie panelu dotykowego przez około miesiąc. (Szybko migający czerwony wskaźnik oznacza konieczność naładowania akumulatora).



## Unifying

Technologia Logitech® Unifying umożliwia podłączenie do sześciu zgodnych myszy i klawiatur firmy Logitech do tego samego odbiornika z wykorzystaniem tylko jednego portu USB dla kilku urządzeń. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź stronę:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Rozwiązywanie problemów

### Panel dotykowy nie działa?

- Uruchom ponownie panel dotykowy, wyłączając go i włączając.
- Sprawdź podłączenie odbiornika Unifying.
- Podłącz odbiornik Unifying do innego portu USB w komputerze. (Spróbuj podłączyć bezpośrednio do komputera, a nie przy użyciu koncentratora USB).
- Usuń wszystkie metalowe obiekty znajdujące się w pobliżu panelu dotykowego.
- Jeśli dioda stanu zacznie migać na czerwono, naładuj akumulator.

### Problem z gestami?

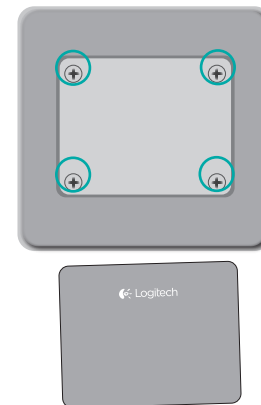
- \* Nie umieszczaj nieużywanych palców lub nadgarstka na powierzchni dotykowej.

## Usuwanie akumulatora

Zdejmij plastikową etykietę z podstawy panelu dotykowego. Odkręć cztery śruby ze spodniej części obudowy.

Odłącz akumulator i wyjmij go z obudowy.

Przełącz akumulator i urządzenie do utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.



## Puuteplaat Touchpad T650



Micro-USB-laadimiskaabel

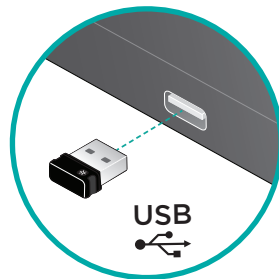


Unifying-vastuvõtja

## Puuteplaadi seadistamine

### 1. Ühendage vastuvõtja.

Ühendage Unifying-vastuvõtja USB-porti.



### 2. Lülitage puuteplaat sisse.

Liigutage toitelüliti asendisse On (Sees).

Kontrollige aku olekutuld. Punane tähendab, et aeg on akut laadida.



Toitelüliti asendis On (Sees)

## Puuteplaadi seadistamine

### 3. Installige tarkvara.

Teil palutakse installida Logitechi tarkvara, mis parandab puuteplaadi kasutust lisaliigutuste, sujuvama töö ja isikupärastatud seadete kaudu.



Installimiseks järgige ekraanil kuvatavaid juhiseid.

### ? Arvuti ei palu teil midagi teha?

Laadige tarkvara alla aadressilt

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Puuteplaadi tooteleht

Kui olete Internetis, vaadake ka puuteplaadi Touchpad T650 tootelehte. See on teile mõeldud tugileht.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

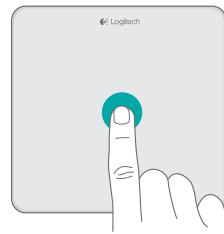
Lisaks tarkvarale leiata sealt ka õpetusi, tõrkeotsingunõuandeid ja juhiseid uue puuteplaadi kasutamiseks.

Tootekeskuses toimuvad ka reaaliajalised foorumivestlused, mille kaudu olete ühenduses teiste kasutajatega kogu maailmas.

## Puuteplaadil tehtavad liigutused

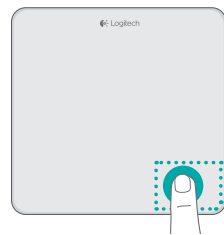
### Klõpsamine (vasakklõps)

Vajutage puuteplaadi pinda.



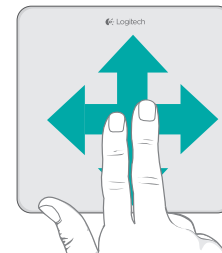
### Paremklõpsamine

Vajutage plaadi paremat allnurka.



### Kerimine

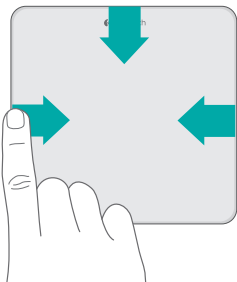
Tõmmake kahe sõrmega üles, alla või külgedele.



## Puuteplaadil tehtavad liigutused

### Windows 8 otseteed

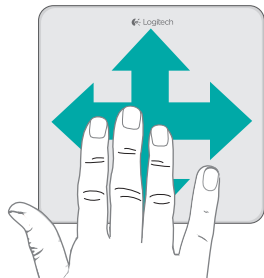
Tõmmake ühe sõrmega puuteplaadi mõnest servast keskosa suunas.



Avatud rakenduste vahel liikumiseks tõmmake sõrmega vasakust servast. Tuumnuppude kuvamiseks tõmmake sõrmega paremast servast. Rakenduste kuvamiseks tõmmake sõrmega ülaservast.

### Navigeerimine

Windows 8-s navigeerimiseks tõmmake kolme sõrmega.



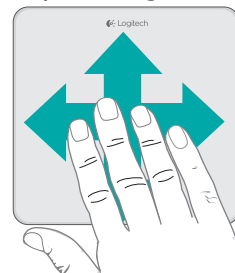
Windows 8 avakuvale naasmiseks tõmmake sõrmega üles. Edasi- ja tagasilikumiseks tõmmake sõrmega paremale või vasakule. Töölaule minekuks tõmmake sõrmega alla. Installitud tarkvaraga Windows 7-s käivitab sõrmega üles tõmbamine rakendusevaheti.

## Tarkvara pakutavad puuteplaadiliigutused

Logitechi tarkvara võimaldab kasutada kõiki saadaolevaid liigutusi ja sisaldab videoid selle kohta, kuidas neid kõige hõlpsamini teha. Kui te pole tarkvara veel installinud, avage [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Akende juhtimine

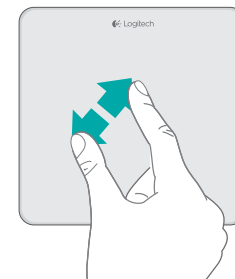
Aktiivse akna suuruse muutmiseks või akna teisaldamiseks tõmmake nelja sõrmega.



Akna maksimeerimiseks või minimeerimiseks tõmmake sõrmega üles või alla. Akna kinnitamiseks ekraani parema või vasaku serva külge tõmmake sõrmega vastavas suunas.

### Suumimine

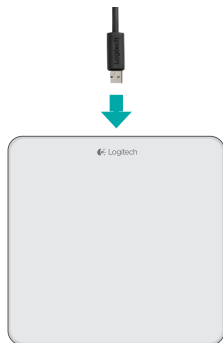
Suurendamiseks liigutage sõrmed üksteisest eemale, vähendamiseks suruge kokku.



## Aku laadimine

Ühendage puuteplaat kaasasoleva laadimiskaabli abil arvutiga. Laadimise ajal vilgub olekutuli roheliselt.

Laadige puuteplaati seni, kuni olekutuli lõpetab vilkumise. Ühe täislaadimisega saab puuteplaati kasutada umbes kuu aega. (Vilkuv punane tuli tähendab, et aeg on laadida.)



## Unifying

Tehnoloogia Logitech® Unifying ühendab kuni kuus ühilduvat Logitechi hiirt ja klaviatuuri ühe ja sama vastuvõtjaga, kasutades mitme seadme jaoks vaid üht USB-porti. Lisateave:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Tõrkeotsing

### Puuteplaat ei tööta

- Taaskäivitage puuteplaat, lülitades selle välja ja uuesti sisse.
- Kontrollige Unifying-vastuvõtja ühendust.
- Tõstke Unifying-vastuvõtja arvuti mõnda teise USB-porti. (Proovige ühendada otse arvutiga, mitte USB-jaoturi kaudu.)
- Kõrvaldage puuteplaadi lähedusest kõik metallesemad.
- Kui olekutuli vilgub punaselt, laadige aku.

### Sõrmeliigutused ei toimi ootuspäraselt

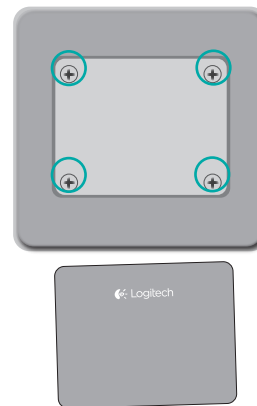
- \* Ärge hoidke sõrmi, mida te parasjagu ei kasuta, ega peopesa puutepinnal.

## Akude kasutusest kõrvaldamine

Eemaldage puuteplaadi põhjal asuv plastsilt. Eemaldage korpuse alumise osa seest neli kruvi.

Katkestage aku ühendus ja võtke see korpusest välja.

Järgige aku ja toote kasutusest kõrvaldamisel kohalikke õigusakte.



## Skārienpaliktnis „T650”



Mikro USB uzlādes kabelis

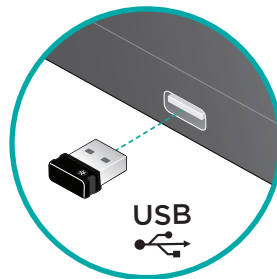


„Unifying” uztvērējs

## Ierīces uzstādīšana

### 1. Uztvērēja pievienošana

Iespraidiet „Unifying” uztvērēju datora USB pieslēgvietā.



### 2. Skārienpaliktņa baterijas statuss

Pārbīdiet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi pozīcijā „On” (Ieslēgt).

Pārbaudiet baterijas statusa indikatoru. Sarkana gaisma norāda nepieciešamību bateriju uzlādēt.



Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis pozīcijā „On” (Ieslēgt)

## Ierīces uzstādīšana

### 3. Programmatūras instalēšana

Pieslēdzot skārienpaliktni datoram, saņemsit automātisku uzaicinājumu instalēt „Logitech” programmatūru, kas pilnveidos skārienpaliktņa lietojumu ar papildu kustību funkcijām, nevainojamu darbību izpildi un personalizētiem iestatījumiem.



Lai pabeigtu instalāciju, veiciet ekrānā redzamos norādījumus.

### ? Ja nesaņēmat automātisko uzaicinājumu

Lejupielādējiet programmatūru vietnē:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650).

### „Logitech” mājaslapas sadaļa „Produkti”

Tīmeklī ieskatieties skārienpaliktņa „T650” sadaļā produktu lapā – vietā ar izcilu produkta atbalstu.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

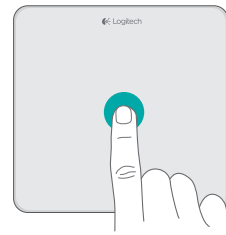
Līdz ar iespēju lejupielādēt programmatūru turpat varēsīt atrast arī videopamācības, padomus problēmu novēršanai un ieteikums jaunā skārienpaliktņa lietošanai.

Sadaļā „Product Central” pieejamie tiešsaistes forumi sniedz iespēju sazināties ar pieredzējušiem „Logitech” lietotājiem no visas pasaules.

## Pirkstu kustības uz skārienpaliktņa virsmas

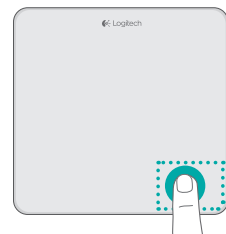
### Klikšķis (peles kreisās pogas klikšķis)

Ar vienu pirkstu uzspiediet uz skārienpaliktņa virsmas.



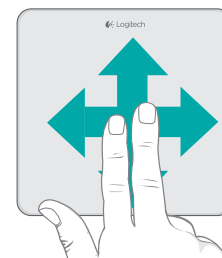
### Labās peles pogas klikšķis

Ar pirkstu uzspiediet skārienpaliktņa labajā pusē apakšā.



### Ritināšana

Velciet divus pirkstus augšup, lejup vai uz sāniem.

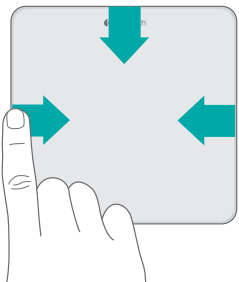




## Pirkstu kustības uz skārienpaliktņa virsmas

### „Windows 8” saīsnas

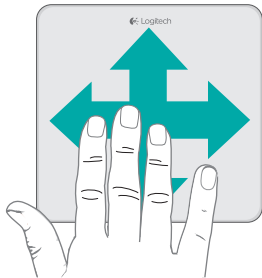
Ātri velciet vienu pirkstu no kādas no skārienpaliktņa malām.



Ātri velciet pirkstus no kreisās puses, lai šķirstītu atvērtās lietotnes. Ātri velciet pirkstus no labās puses, lai atvērtu ātro saīšņu joslu „Charm”. Ātri velciet pirkstus no augšējās malas, lai atvērtu lietotņu joslu.

### Navīgēšana

Velciet trīs pirkstus pa paliktņa virsmu, lai navīgētu „Windows 8” vidē.



Ātri velciet pirkstus uz augšu, lai sāktu darbu operētājsistēmā „Windows 8”. Ātri velciet pirkstus pa labi vai pa kreisi, lai pārvietotos atpakaļ vai uz priekšu. Velciet pirkstus uz leju, lai atvērtu darbvirsmu.

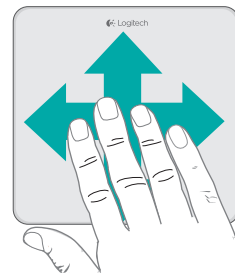
Ja operētājsistēmā „Windows 7” instalēta šī lietotne, ātri velkot pirkstus uz augšu, tiek palaists lietotņu pārslēdzējs.

## Skārienpaliktņa pārvaldības kustības, kuras būs pieejamas, ja instalēsit programmatūru

Ar „Logitech” programmatūru jums būs pieejamas visas iespējamās kustības, kā arī videopamācības par to, kā vislabāk šīs kustības veikt. Ja vēl neesat instalējis programmatūru, dodieties uz vietni [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Logu pārvaldība

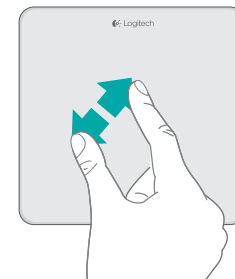
Ātri velciet četrus pirkstus pa skārienpaliktņa virsmu, lai mainītu aktīvā loga izmēru vai tā novietojumu.



Ātri velciet pirkstus uz leju vai uz augšu, lai maksimizētu vai minimizētu logus. Ātri velciet pirkstus pa kreisi vai pa labi, lai pārnestu logu pie vajadzīgās ekrāna malas.

### Tālummaiņa

Attāliniet vai satuviniet divus pirkstus, lai veiktu tālummaišanu.

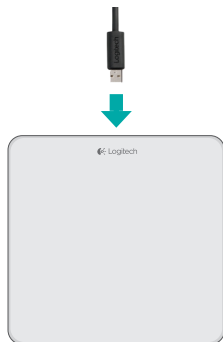


## Baterijas uzlāde

Pieslēdziet skārienpaliktni pie datora, izmantojot komplektācijā iekļauto uzlādes kabeli.

Baterijas statusa indikators uzlādes laikā mirgo zaļā krāsā.

Turpiniet uzlādi, līdz indikators pārstāj mirgot. Ar pilnīgi uzlādētu bateriju skārienpaliktnis spēs darboties aptuveni vienu mēnesi. (Sarkani mirgojošs indikators norāda uz nepieciešamību bateriju uzlādēt.)



## „Unifying”

Ar „Logitech” Unifying” tehnoloģiju vienam uztvērējam iespējams pieslēgt līdz sešām saderīgām „Logitech” pelēm un tastatūrām, vairākām ierīcēm izmantojot tikai vienu USB pieslēgvietu. Lai saņemtu plašāku informāciju, apmeklējiet vietni:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying).



## Problēmu novēršana

### Skārienpaliktnis nedarbojas

- Restartējiet skārienpaliktni, to izslēdzot un ieslēdzot vēlreiz.
- Pārbaudiet, vai „Unifying” uztvērējs ir pievienots.
- Iespraudiet „Unifying” uztvērēju citā datora USB pieslēgvietā. (Mēģiniet iespraust uztvērēju tieši datorā, neizmantojot USB centrmezglu.)
- Novietojiet skārienpaliktņa tuvumā metāla priekšmetus.
- Ja statusa indikators mirgo sarkanā krāsā, uzlādējiet bateriju.

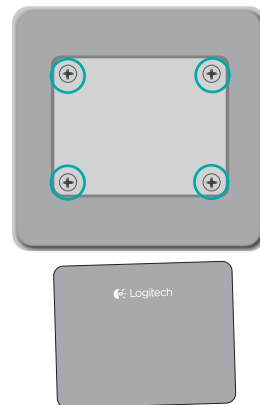
### Skārienpaliktnis neuztver pirkstu kustības

- \* Novietojiet uz skārienvirsmas delnu vai pirkstus, kurus neizmantojat kustību veikšanai.

## Atbrīvošanās no baterijām

Noņemiet plastmasas uzlīmi no skārienpaliktņa pamatnes. Atskrūvējiet četras skrūves no paliktņa aizmugures nodalījuma. Atvienojiet bateriju un izņemiet to no nodalījuma.

Atbrīvojieties no baterijas atbilstīgi vietējiem likumiem.



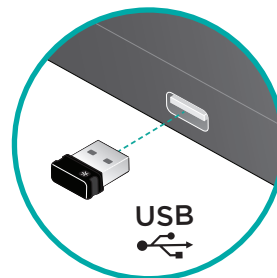
## Jūsų jutiklinis kilimėlis T650



## Nustatykite savo jutiklinį kilimėlį

### 1. Prijunkite imtuvą

Įkiškite „Unifying“ imtuvą į USB prievadą.



### 2. Įjunkite jutiklinį kilimėlį

Perstumkite maitinimo jungiklį į padėtį „įjungta“.

Patikrinkite baterijų būsenos lemputę. Raudona reiškia, kad laikas įkrauti bateriją.



## Nustatykite savo jutiklinį kilimėlį

### 3. Programinės įrangos įdiegimas

Būsime paraginti įdiegti „Logitech“ programinę įrangą, kuri išplės jūsų patirtį su jutikliniu kilimėliu su papildomais judesiais, sklandesniu veikimu ir pritaikytais nustatymais.



Norėdami baigti įdiegimą, vykdykite ekrane pateikiamas instrukcijas.

### ? Nematote pranešimo?

Atsisiųskite programinę įrangą iš:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Apsilankykite produkto puslapyje

Būdami internete apsilankykite jutiklinio kilimėlio T650 produkto puslapyje dėl pasaulinio palaikymo.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

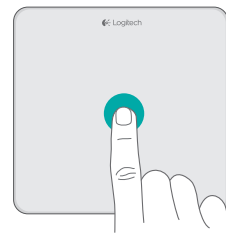
Be programinės įrangos čia rasite vadovų, trikčių diagnostikos patarimų ir gairių, kaip naudotis savo naujuoju jutikliniu kilimėliu.

„Product Central“ taip pat prieisite prie realiojo laiko forumų, per kuriuos prisijungsite prie pasaulinės vartotojų bendruomenės.

## Jutiklinio kilimėlio judesiai

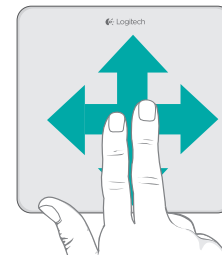
### Spustelėjimas (spustelėjimas kairiuoju klavišu)

Spustelėkite jutiklinio kilimėlio paviršių.



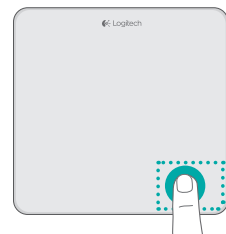
### Slinkimas

Perbraukite dviem pirštais į viršų, į apačią arba į šoną.



### Spustelėti dešiniu klavišu

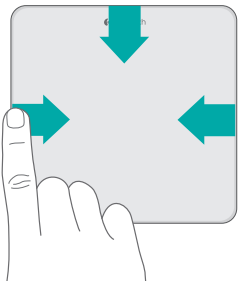
Spustelėkite kilimėlio apatinį dešinią kampą.



## Jutiklinio kilimėlio judesiai

### „Windows 8“ trumposios nuorodos

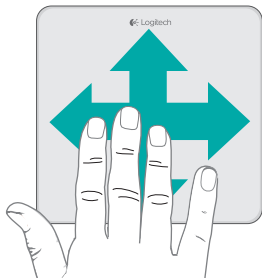
Perbraukite vienu pirštu vieną iš jutiklinio kilimėlio kraštų.



Perbraukite nuo kairiojo krašto norėdami pereiti per atviras programas. Perbraukite nuo dešiniojo krašto norėdami atidaryti įrankių juostą. Perbraukite nuo viršutinio krašto norėdami atidaryti programų juostą.

### Naršyti

Perbraukite trim pirštais, norėdami naršyti „Windows 8“.



Perbraukite aukštyn, norėdami grįžti į „Windows 8“ pradinį puslapį. Perbraukite į kairę arba į dešinę norėdami pereiti atgal arba pirmyn. Perbraukite žemyn norėdami pereiti į darbstaį.

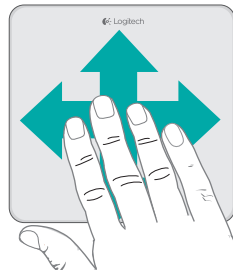
„Windows 7“ įdiegus pr. įrangą, perbraukiant paleidžiamas programų perjungimas.

## Pr. įrangą įjungti jutiklinio valdymo judesiai.

„Logitech“ pr. įranga leidžia naudoti visus judesius ir pateikia vaizdo įrašų, leidžiančių susipažinti su jų naudojimo būdu. Jei įrangos dar neįdiegėte, galite ją atsisiųsti iš [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Langų valdymas

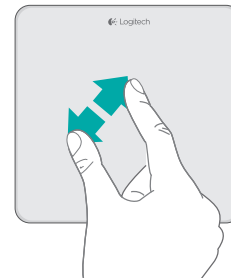
Perbraukite keturiais pirštais, norėdami keisti dydį arba vietą aktyviame lange.



Perbraukite aukštyn arba žemyn norėdami padidinti arba sumažinti langą. Perbraukite į kairę arba į dešinę norėdami patraukti langą prie atitinkamo ekrano kampo.

### Didinimas

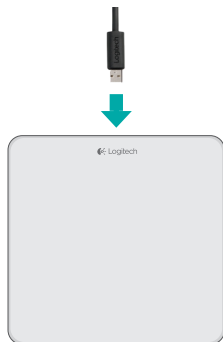
Sugriebkite norėdami padidinti arba sumažinti.



## Įkraukite baterijas

Prijunkite jutiklinį kilimėlį prie kompiuterio per įkrovimo laidą. Įkraunant būsenos lemputė mirksi žaliai.

Įkraukite savo jutiklinį kilimėlį, kol būsenos lemputė nustos mirksėti. Visiškai įkrautas jutiklinis kilimėlis veiks apie mėnesį. (Mirksinti raudona lemputė reiškia, kad laikas įkrauti.)



## Unifying

„Unifying“ Logitech® technologija prijungia iki šešių atitinkamu Logitech pelių ir klaviatūrų prie to paties priėmėjo, naudojant tik vieną USB jungtį keliems įrenginiams. Norėdami sužinoti daugiau žr.:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Problemų sprendimas

### Jutiklinis kilimėlis neveikia?

- Paleiskite jutiklinį kilimėlį iš naujo išjungdami ir vėl įjungdami..
- Patikrinkite „Unifying“ imtuvo jungtį.
- Prijunkite „Unifying“ imtuvą prie kito USB prievado kompiuteryje. (Bandykite prijungti tiesiogiai prie kompiuterio, nenaudodami USB skirstytuvo.)
- Patraukite metalinius objektus, kurių gali būti prie jutiklinio kilimėlio.
- Jei būsenos lemputė mirksi raudonai, įkraukite bateriją.

### Problemos su judesiais?

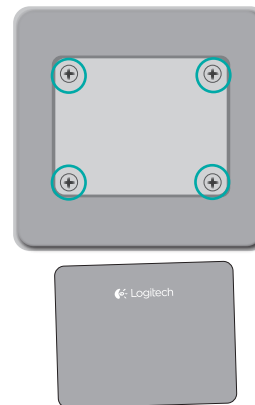
- Nedėkite nenaudojamų pirštų arba delno ant jutiklinio paviršiaus.

## Baterijos išmetimas

Nuimkite plastikinę etiketę nuo jutiklinio kilimėlio pagrindo. Išsukite keturis varžtus iš dėklo apačios.

Atjunkite bateriją ir išimkite iš dėklo.

Išmeskite bateriją ir produktą pagal vietinius įstatymus.



## Dodirna ploha T650



Mikro USB kabel za punjenje

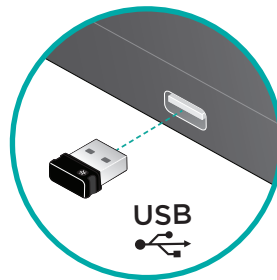


Unifying prijamnik

## Postavite dodirnu plohu

### 1. Priključivanje prijamnika

Priključite prijamnik Unifying u USB priključnicu.



### 2. Uključite dodirnu plohu

Sklopku za napajanje pomaknite u položaj On (Uključeno).  
Provjerite žaruljicu stanja baterije. Crvena boja označava da je vrijeme za punjenje baterije.



Prekidač za napajanje u položaju On (Uključeno)

## Postavite dodirnu plohu

### 3. Instalacija softvera

Pojavit će se upit za instaliranjem Logitechovog softvera koji poboljšava iskustvo dodirne plohe pomoću dodatnih gesti, glatkih performansi i personaliziranih postavki.



Slijedite upute na zaslonu da biste dovršili instalaciju.

### ? Nema upita?

Preuzmite softver sa stranice:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Posjetite stranicu za proizvode

Dok ste na internetu, pogledajte stranicu za proizvod dodirna ploha T650, vaše odredište za vrhunsku podršku.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

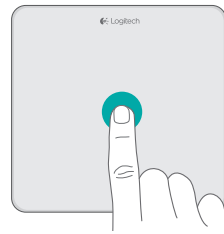
Osim softvera, pronaći ćete vodiče, savjete za rješavanje problema i smjernice za korištenje nove dodirne plohe.

U centru za proizvode također se nalaze live forumi koji vas povezuju s globalnom zajednicom upućenih korisnika.

## Pokreti za dodirnu plohu

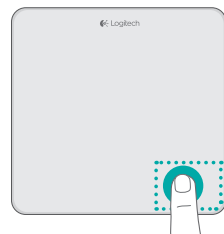
### Klik (lijevi klik)

Pritisnite površinu dodirne plohe.



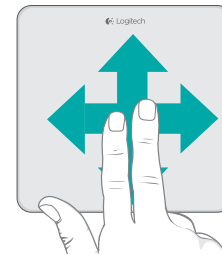
### Desni klik

Pritisnite donji desni kut plohe.



### Pomicanje

Prevlačite dvama prstima prema gore ili prema dolje ili u stranu.

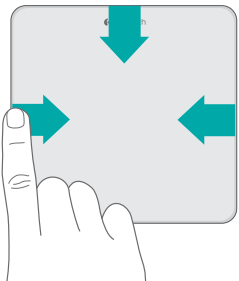




## Pokreti za dodirnu plohu

### Upotreba prečaca u sustavu Windows 8

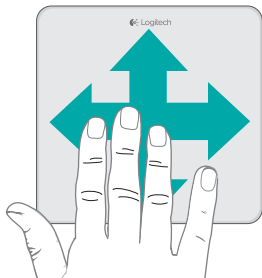
Prevucite jednim prstom s jednog od rubova dodirne plohe.



Prevucite s lijevog ruba za kretanje kroz otvorene aplikacije. Prevucite s desnog ruba za prikazivanje trake s gumbićima. Prevucite s desnog ruba za prikazivanje trake s aplikacijama.

### Navigacija

Prevucite pomoću tri prsta za kretanje po sustavu Windows 8.



Prevucite prema gore za povratak na početni zaslom sustava Windows 8. Prevucite prema lijevo ili desno za natrag i naprijed. Prevucite prema dolje za radnu površinu.

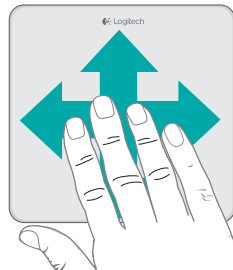
U operacijskom sustavu 7, s instaliranim softverom, prevlačenje prema gore pokreće program za prebacivanje aplikacija.

## Geste na dodirnoj plohi koje je omogućio softver

Softver Logitech omogućuje sve dostupne geste i sadrži videozapise koji prikazuju kako ih na najbolji način možete upotrebljavati. Ako ga niste već instalirali, idite na [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Upravljanje prozorima

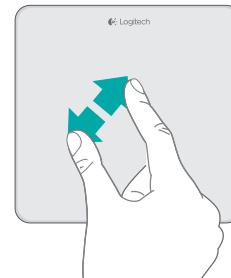
Prevucite četiri prsta za promjenu veličine ili premještanje aktivnog prozora.



Prevucite prema gore ili dolje za povećavanje ili smanjivanje prozora. Prevucite prema lijevo ili desno za poravnanje prozora s odgovarajućim rubom zaslona.

### Povećanje

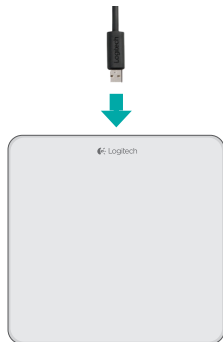
Privucite prste za povećanje i smanjenje.



## Punjenje baterije

Povežite dodirnu plohu s računalom pomoću priloženog kabela za punjenje. Tijekom punjenja žaruljica stanja treperi zeleno.

Punite dodirnu plohu dok žaruljica stanja ne prestane treperiti. Dodirna ploha traje otprilike mjesec dana na potpunom punjenju. (Trepćuće crveno svjetlo označava da je vrijeme za ponovno punjenje.)



## Unifying

Tehnologija Logitech® Unifying povezuje do šest kompatibilnih Logitechovih miševa ili tipkovnica na isti prijamnik pomoću samo jedne USB priključnice za više uređaja. Da biste saznali više, posjetite stranicu:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Otklanjanje poteškoća

### Dodirna ploha ne radi?

- Ponovno pokrenite dodirnu plohu tako da je isključite i ponovno uključite.
- Provjerite vezu prijamnika Unifying.
- Premjestite prijamnik Unifying u drugu USB priključnicu na računalu. (Pokušajte ga priključiti izravno u računalu, bez uporabe USB sabirnice.)
- Uklonite sve metalne predmete u blizini dodirne plohe.
- Ako žaruljica stanja zatreperi crveno, ponovo napunite bateriju.

### Problem s gestama?

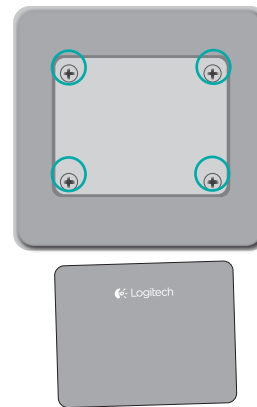
- \* Nemojte naslanjati neiskorištene prste ili dlan na dodirnu površinu.

## Odlaganje baterije u otpad

Uklonite plastičnu oznaku s postolja dodirne plohe. Uklonite četiri vijka s donjeg kućišta.

Iskopčajte bateriju i izvadite je iz kućišta.

Odložite bateriju i uređaj u skladu s lokalnim propisima.



## Dodirna tabla T650



Micro-USB kabl za napajanje

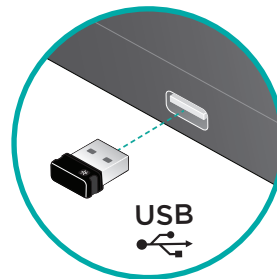


Unifying prijemnik

## Podešavanje dodirne table

### 1. Priključite prijemnik

Priključite Unifying prijemnik na USB port.



### 2. Uključite dodirnu tablu

Pomerite prekidač za napajanje u položaj „Uključeno“.

Proverite statusnu lampicu baterije. Ako je crvena, to znači da treba da se zameni baterija.



Prekidač za napajanje u položaju „Uključeno“

## Podešavanje dodirne table

### 3. Instalacija softvera

Od vas će biti zatraženo da instalirate Logitech softver koji poboljšava iskustvo u korišćenju dodirnog miša pomoću dodatnih pokreta, usklađenijih performansi i personalizovanih postavki.



Sledite uputstva na ekranu da biste dovršili instalaciju.

#### ? Nema zahteva?

Preuzmite softver sa lokacije:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Posetite stranicu za proizvod

Dok ste na mreži, posetite stranicu za dodirnu tablu T650, destinaciju na kojoj možete da pronađete podršku prve klase.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

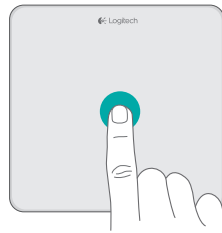
Pored softvera, tu se nalaze uputstva, saveti za rešavanje problema i preporuke za korišćenje nove dodirne table.

Centrala za proizvod je takođe mesto sa aktivnim forumima preko kojih možete da se povežete sa zajednicom iskusnih korisnika.

## Potezi na dodirnoj tabli

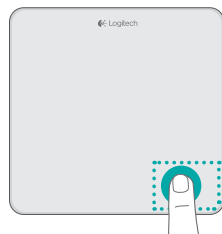
### Klik (levi klik)

Pritisnite površinu dodirne table.



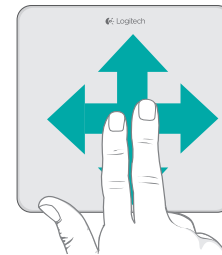
### Desni klik

Pritisnite donji desni ugao table.



### Listanje

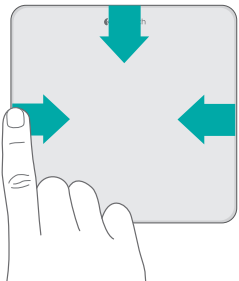
Prevucite dva prsta nagore, nadole ili u stranu.



## Potezi na dodirnoj tabli

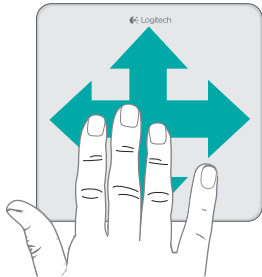
### Korišćenje prečica za Windows 8 Navigacija

Prevucite jedan prst počev od jedne od ivica dodirne table.



Prevucite počev od leve ivice da biste izlistali otvorene aplikacije. Prevucite počev od desne ivice da biste prikazali traku sa čarolijama. Prevucite počev od gornje ivice da biste prikazali traku sa aplikacijama.

Prevucite tri prsta da biste koristili navigaciju u operativnom sistemu Windows 8.



Prevucite nagore da biste se vratili na Windows 8 Start. Prevucite ulevo ili udesno da biste se pomerili unazad ili unapred. Prevucite nadole da biste prikazali radnu površinu.

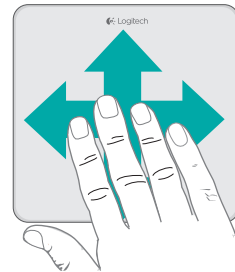
U operativnom sistemu Windows 7, ako je softver instaliran, prevlačenjem se pokreće prebacivač aplikacija.

## Pokreti na dodirnoj tabli koje omogućava softver

Logitech softver omogućava sve raspoložive pokrete i sadrži video snimke u kojima je prikazano kako najbolje možete da ih koristite. Ako ga još uvek niste instalirali, posetite lokaciju [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Upravljanje prozorima

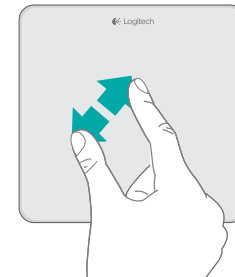
Prevucite četiri prsta da biste pomerili aktivan prozor ili mu promenili veličinu.



Prevucite nagore ili nadole da biste uvećali ili umanjili prozor. Prevucite levo ili desno da biste zalepili prozor na odgovarajuću ivicu ekrana.

### Zum

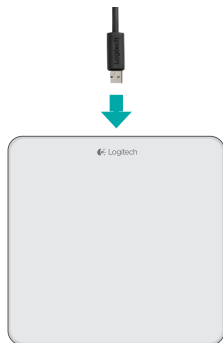
Primaknite ili razmaknite prste da biste uvećali ili umanjili prikaz.



## Punjenje baterije

Povežite dodirnu tablu sa računarom pomoću isporučenog kabela za punjenje. Statusna lampica treperi u zelenoj boji dok je punjenje u toku.

Punite dodirnu tablu sve dok statusna lampica ne prestane da treperi. Kada se dodirna tabla napuni u potpunosti, napajanje je obezbeđeno oko mesec dana. (Ako lampica treperi u crvenoj boji, to znači da je vreme da se ponovo napuni.)



## Unifying

Logitech® Unifying tehnologija povezuje i do šest kompatibilnih Logitech miševa i tastatura sa istim prijemnikom, koristeći samo jedan USB port za više uređaja. Da biste saznali više, posetite:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Rešavanje problema

### Dodirna tabla ne radi?

- Isključite, a zatim ponovo uključite dodirnu tablu.
- Proverite da li je Unifying prijemnik dobro povezan.
- Premestite Unifying prijemnik na drugi USB port na računaru. (Pokušajte da ga priključite direktno na računar umesto na USB razvodnik.)
- Sklonite sve metalne predmete koji se nalaze u blizini dodirne table.
- Ako statusna lampica treperi u crvenoj boji, napunite bateriju.

### Problemi sa potezima na tabli?

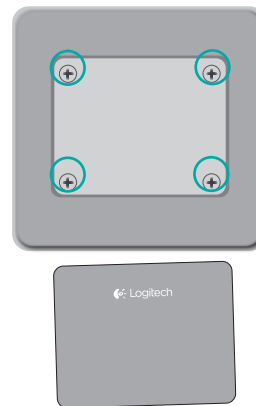
- \* Nemojte oslanjati prste koje ne koristite ili dlan na dodirnu površinu.

## Odlaganje baterije

Skinite plastičnu nalepnicu sa osnove dodirne table. Odvijte četiri zavrtnja na donjoj strani kućišta.

Isključite bateriju i izvadite je iz kućišta.

Odložite bateriju i proizvod u skladu sa lokalnim propisima.



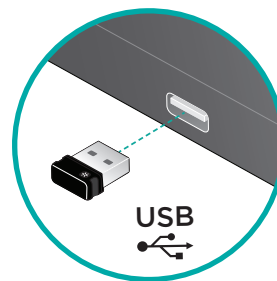
## Vaša sledilna ploščica T650



## Nastavite sledilno ploščico

### 1. Priključite sprejemnik

Priključite sprejemnik Unifying v vrata USB.



### 2. Vklpite sledilno ploščico

Premaknite stikalo za vklop/izklop na položaj za vklop. Preverite lučko stanja baterije. Če sveti rdeče, morate napolniti baterijo.



Stikalo za vklop/izklop v položaju za vklop

## Nastavite sledilno ploščico

### 3. Namestitev programske opreme

Pozvani ste, da namestite programsko opremo Logitech, ki z dodatnimi gibi, bolj gladkim delovanjem in nastavitvami po meri izboljšuje vašo izkušnjo s sledilno ploščico.



Sledite navodilom na zaslonu, da dokončate namestitev.

#### ? Ni poziva?

Prenesite programsko opremo s spletnega mesta:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Obiščite stran izdelka

Ko ste povezani s spletom, preverite stran izdelka za sledilno ploščico T650, kjer najdete vrhunsko podporo.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

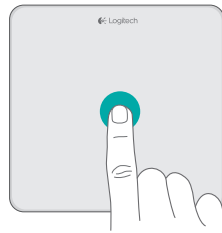
Poleg programske opreme boste našli vadnice, nasvete za odpravljanje težav in smernice za uporabo nove sledilne ploščice.

V središču za izdelke najdete tudi forume v živo, prek katerih se lahko povežete z globalno skupnostjo izkušenih uporabnikov.

## Kretnje za sledilno ploščico

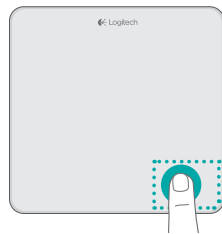
### Klikanje (levi klik)

Pritisnite površino sledilne ploščice.



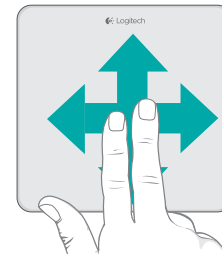
### Desni klik

Pritisnite desni spodnji kot ploščice.



### Drsenje

Z dvema prstoma podrsajte gor, dol ali vstran.

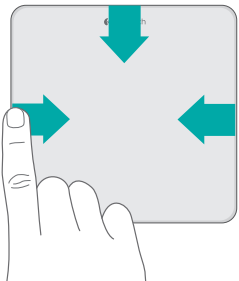




## Kretnje za sledilno ploščico

### Izvajanje bližnjic v OS Windows 8

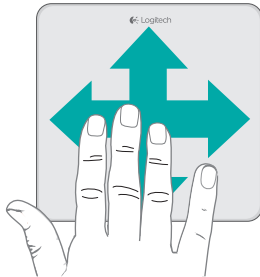
Z enim prstom podrsajte z enega od robov sledilne ploščice.



Za kroženje po odprtih aplikacijah podrsajte z levega roba. Za prikaz pravega traku »charm bar« podrsajte z desnega roba. Za prikaz vrstice z aplikacijami podrsajte z zgornjega roba.

### Krmiljenje

Za pomikanje po OS Windows 8 podrsajte s tremi prsti.



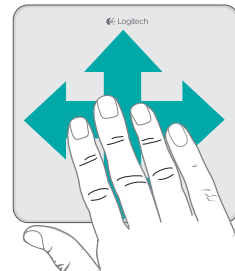
Podrsajte navzgor, da se vrnete v meni Start v OS Windows 8. Za pomikanje nazaj in naprej podrsajte v levo ali desno. Za prikaz namizja podrsajte navzdol. Če je v operacijskem sistemu Windows 7 nameščena programska oprema, z drsanjem zažene stikalo za preklop med aplikacijami.

## Gibi sledilne ploščice, ki jih omogoča programska oprema

Programska oprema Logitech omogoča vse razpoložljive gibe in omogoča videoposnetke, ki prikazujejo, kako jih najbolje izvajati. Če je še niste namestili, obiščite spletno mesto [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Upravljanje z okni

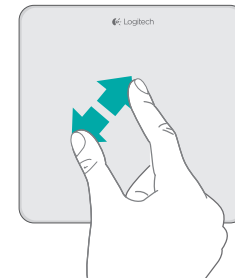
Za spremembo velikosti ali položaja aktivnega okna podrsajte s štirimi prsti.



Za povečanje ali pomanjšanje okna podrsajte gor ali dol. Podrsajte v levo ali desno, da pripnete okno na ustrezní rob zaslona.

### Povečaj/pomanjšaj

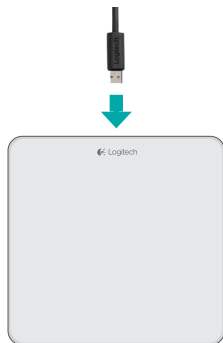
Za povečanje/pomanjšanje uščipnite s prsti.



## Polnjenje baterije

Sledilno ploščico priključite na računalnik prek priloženega kabla za polnjenje. Med polnjenjem lučka stanja utripa zeleno.

Sledilno ploščico polnite, dokler lučka stanja ne preneha utripati. Z enim polnjenjem do konca lahko sledilno ploščico uporabljate približno en mesec. (Utripajoča rdeča lučka pomeni, da morate znova napolniti baterijo.)



## Unifying

Tehnologija Logitech\* Unifying v isti sprejemnik povezuje do šest združljivih mišk in tipkovnic Logitech, pri čemer uporablja le ena vrata USB za več naprav. Več informacij najdete na spletnem mestu:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Odpravljanje težav

### Ali sledilna ploščica ne dela?

- Sledilno ploščico znova zaženite tako, da jo izklopite in znova vklopite.
- Preverite povezavo s sprejemnikom Unifying.
- Premaknite sprejemnik Unifying v druga vrata USB na računalniku. (Poskusite se povezati neposredno z računalnikom, namesto da bi uporabili zvezdišče USB.)
- Odstranite kovinske predmete v bližini sledilne ploščice.
- Če lučka stanja utripa rdeče, znova napolnite baterijo.

### Težave s kretnjami?

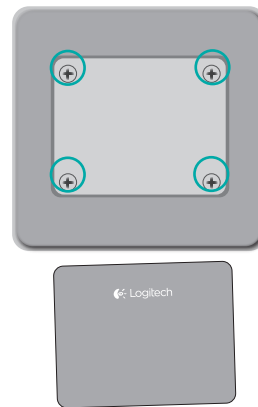
\* Prste, ki jih ne uporabljate, ali dlan umaknite s površine za dotik.

## Odlaganje baterije

Odstranite plastično nalepko s sledilne ploščice. Odstranite štiri vijake s spodnjega ohišja.

Izključite baterijo in jo izvalcite iz ohišja.

Baterijo in izdelek odložite v skladu z lokalnimi zakoni.



## Touchpad T650



Nabijací kábel micro-USB

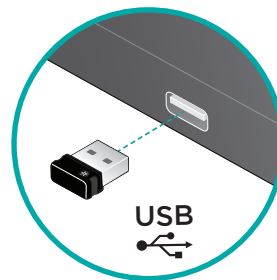


Prijímač Unifying

## Nastavenie Touchpadu

### 1. Pripojte prijímač

Zapojte prijímač Unifying do portu USB.



### 2. Zapnite Touchpad

Presuňte vypínač do polohy On (zapnuté).

Skontrolujte indikátor stavu batérie. Ak svieti na červeno, je potrebné dobiť batériu.



Vypínač v polohe On (zapnuté)

## Nastavenie Touchpadu

### 3. Inštalácia softvéru

Budete vyzvaní, aby ste nainštalovali softvér Logitech, ktorý doplní funkcie Touchpadu o ďalšie gestá, plynulejší pohyb a vlastné nastavenia.



Dokončíte inštaláciu podľa pokynov na obrazovke.

### ? Žiadna výzva sa nezobrazila?

Prevezmite softvér zo stránky:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Navštívte stránku produktu

Až budete online, prezrite si stránku produktu Touchpad T650 - vašu bránu k podpore svetovej úrovne.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

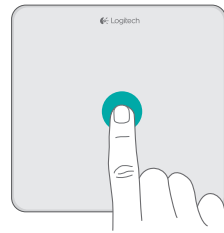
Okrem softvéru tu nájdete výukové programy, tipy na odstraňovanie problémov, a sprievodcu pre používanie vášho nového Touchpadu.

Na centrále Product Central sa tiež nachádzajú živé fóra, pomocou ktorých sa môžete spojiť s globálnou komunitou skúsených používateľov.

## Gestá na ovládanie zariadenia touchpad

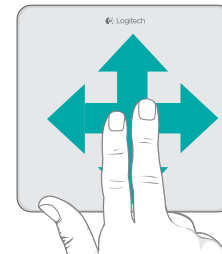
### Kliknutie (ľavé tlačidlo)

Stlačte plochu Touchpadu.



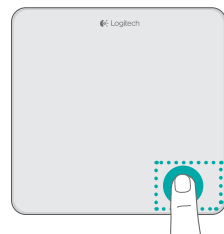
### Posun

Prejdite dvoma prstami hore, dole alebo na stranu.



### Kliknutie (pravé tlačidlo)

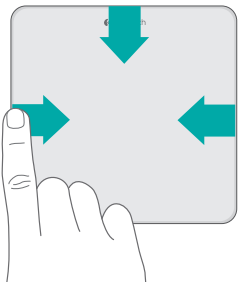
Stlačte pravý dolný roh Touchpadu.



## Gestá na ovládanie zariadenia touchpad

### Aktivácia skratiek systému Windows 8

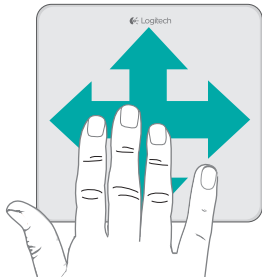
Prejdite jedným prstom z jedného z okrajov zariadenia touchpad.



Prejdením z ľavého okraja aktivujete prechádzanie medzi otvorenými aplikáciami. Prejdením z pravého okraja zobrazíte panel charms bar. Prejdením z horného okraja zobrazíte panel aplikácií.

### Navigácia

Prejdením tromi prstami aktivujete prechádzanie v rámci systému Windows 8.



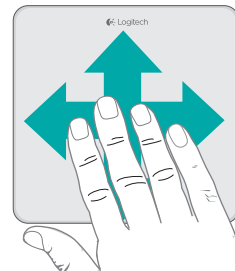
Prejdením hore sa vrátite na obrazovku Štart systému Windows 8. Prejdením vľavo alebo vpravo prejdete späť alebo vpred. Prejdením dole zobrazíte plochu. Ak je v systéme Windows 7 nainštalovaný softvér, prejdením hore spustíte prepínač aplikácií.

## Gestá na ovládanie zariadenia touchpad aktivované softvérom

Softvér spoločnosti Logitech aktivuje všetky dostupné gestá a poskytne videá, ktoré demonštrujú ten najlepší spôsob, ako ich robiť. Ak ste si ho zatiaľ nenainštalovali, prejdite na adresu [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Ovládanie okien

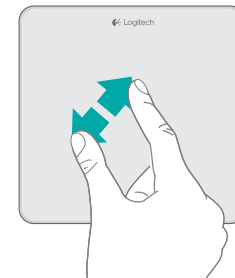
Prejdením štyrmi prstami zmeníte veľkosť alebo umiestnenie aktívneho okna.



Prejdením hore alebo dole maximalizujete alebo minimalizujete okno. Prejdením vľavo alebo vpravo prichytíte okno k príslušnému okraju obrazovky.

### Lupa

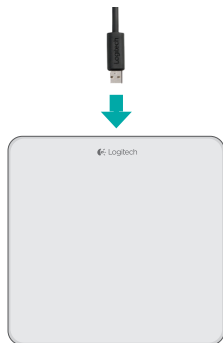
Roztiahnutím prstami zväčšite alebo zmenšite náhľad.



## Nabíjanie batérie

Pripojte Touchpad k počítaču pomocou dodaného nabíjacieho kábla. V priebehu nabíjania bliká indikátor stavu na zeleno.

Pokračujte v nabíjaní Touchpadu, kým indikátor stavu neprestane blikať. Na plné nabitie vydrží Touchpad fungovať cca jeden mesiac. (Ak indikátor bliká na červeno, je potrebné Touchpad nabiť.)



## Prijímač

Pomocou technológie Logitech® Unifying budete môcť pripojiť až šesť kompatibilných myší a klávesníc Logitech k jednému prijímaču - využijete tak iba jeden port USB pre viac zariadení. Ak chcete získať viac informácií, navštívte stránku:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Riešenie problémov

### Touchpad nefunguje?

- Reštartujte Touchpad jeho vypnutím a opätovným zapnutím.
- Skontrolujte pripojenie prijímača Unifying.
- Pripojte prijímač Unifying do iného portu USB na vašom počítači. (Skúste ho pripojiť priamo k počítaču a nepoužívajte rozbočovač USB.)
- Odstráňte kovové predmety v blízkosti Touchpadu.
- Ak indikátor stavu blikne na červeno, nabite batériu.

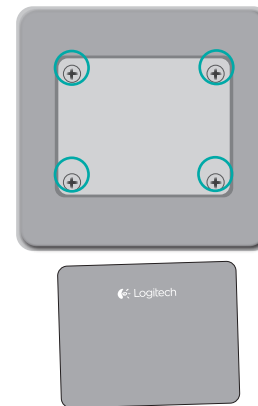
### Máte problém s gestami?

- \* Dajte pozor, aby sa ostatné prsty či dlaň ruky neopierali o dotykovú plochu.

## Likvidácia batérie

Odstráňte plastový štítok na spodnej časti Touchpadu. Odskrutkujte štyri skrutky spodného krytu.

Odpojte batériu a vyberte ju von. Batériu a produkt zlikvidujte v súlade s miestnymi predpismi.



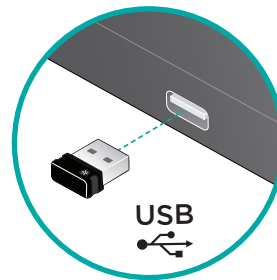
## Touchpad T650



## Configurarea touchpadului

### 1. Conectarea receptorului

Conectați receptorul Unifying la un port USB.



### 2. Pornirea touchpadului

Deplasați comutatorul de alimentare în poziția pornit.

Verificați indicatorul luminos pentru starea bateriei. Culoarea roșie înseamnă că este momentul să încărcați bateria.



Comutator de alimentare în poziția pornit

## Configurarea touchpadului

### 3. Instalarea software-ului

Vi se solicită să instalați software-ul Logitech care îmbunătățește experiența oferită de touchpad prin gesturi suplimentare, performanță mai fiabilă și setări personalizate.



Respectați instrucțiunile de pe ecran pentru a finaliza instalarea.

### ? Nu apare nicio fereastră de descărcare?

Descărcați software-ul de la:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Accesați pagina produsului

Când sunteți online, consultați pagina produsului pentru Touchpad T650, locul în care puteți găsi asistență de talie mondială.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

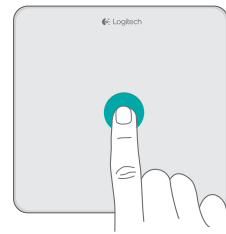
Pe lângă software, veți găsi tutoriale, sfaturi de depanare și instrucțiuni pentru utilizarea noului dumneavoastră touchpad.

În cadrul Product Central puteți găsi și forumurile live prin care puteți lua legătura cu o comunitate globală de utilizatori experimentați.

## Gesturi pentru touchpad

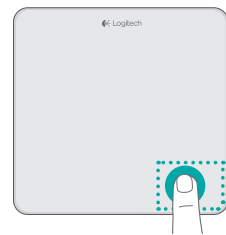
### Clic (clic stânga)

Apăsați suprafața touchpadului.



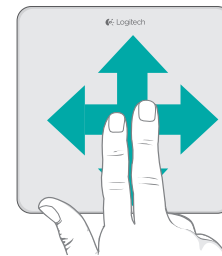
### Clic dreapta

Apăsați colțul inferior drept al touchpadului.



### Defilare

Glisați două degete în sus, în jos sau lateral.

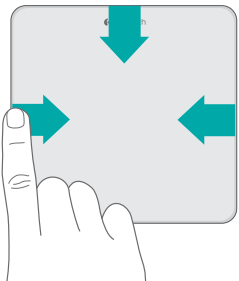




## Gesturi pentru touchpad

### Accesarea comenzilor rapide Windows 8

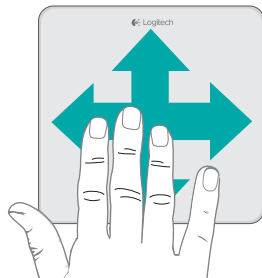
Glisați un singur deget de la una din marginile touchpadului.



Glisați de la marginea stângă pentru a parcurge aplicațiile deschise. Glisați de la marginea dreaptă pentru a afișa bara de butoane. Glisați de la marginea de sus pentru a afișa bara de aplicații.

### Navigare

Glisați trei degete pentru a naviga în Windows 8.



Glisați în sus pentru a reveni în ecranul de pornire Windows 8. Glisați la stânga sau la dreapta pentru a vă deplasa înapoi și înainte. Glisați în jos pentru a afișa desktopul.

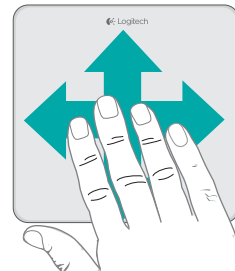
În Windows 7, când software-ul este instalat, dacă glisați în sus, lansați comutatorul de aplicații.

## Gesturile pe touchpad activate de software

Software-ul Logitech permite efectuarea tuturor gesturilor disponibile și oferă videoclipuri care demonstrează cel mai bun mod de a le efectua. Dacă nu l-ați instalat deja, accesați [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Controlul ferestrelor

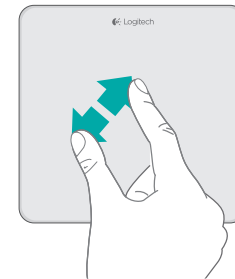
Glisați patru degete pentru a redimensiona sau pentru a reamplasa fereastra activă.



Glisați în sus sau în jos pentru a maximiza sau a minimiza fereastra. Glisați la stânga sau la dreapta pentru a fixa fereastra la marginea corespunzătoare a ecranului.

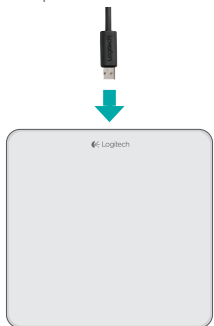
### Mărire și micșorare

Apropiati degetele pentru a mări sau a micșora.



## Încărcarea bateriei

Conectați touchpadul la computer utilizând cablul de încărcare furnizat. În timpul încărcării, indicatorul luminos de stare se aprinde intermitent în verde. Încărcați touchpadul până când indicatorul luminos nu se mai aprinde intermitent. O baterie încărcată complet alimentează touchpadul timp de aproximativ o lună. (O lumină roșie intermitentă înseamnă că este timpul să reîncărcați.)



## Unifying

Tehnologia Logitech® Unifying poate conecta până la 6 mouse-uri și tastaturi Logitech compatibile la același receptor, utilizând un singur port USB pentru mai multe dispozitive. Pentru a afla mai multe, accesați:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Depanare

### Touchpadul nu funcționează?

- Reporniți touchpadul dezactivându-l și activându-l.
- Verificați conectarea receptorului Unifying.
- Mutați receptorul Unifying într-un alt port USB al computerului. (Încercați să-l conectați direct la computer în loc să utilizați un hub USB.)
- Îndepărtați toate obiectele metalice de lângă touchpad.
- Dacă indicatorul luminos se aprinde intermitent în roșu, reîncărcați bateria.

### Există probleme cu gesturile?

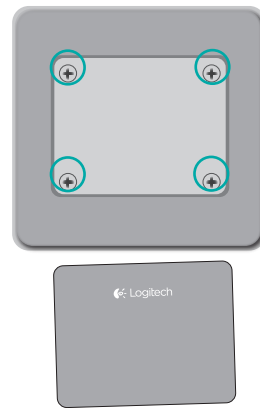
- \* Nu sprijiniți degetele neutilizate sau palma pe suprafața tactilă.

## Aruncarea bateriei

Îndepărtați eticheta din plastic de pe baza touchpadului. Scoateți cele patru șuruburi din carcasa inferioară.

Deconectați bateria și extrageți-o din carcasă.

Aruncați bateria și produsul în conformitate cu legislația locală.



## Вашият тъчпад T650



Micro-USB кабел за зареждане

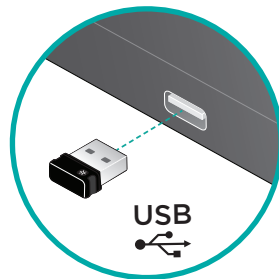


Unifying приемник

## Настройте тъчпада

### 1. Включете приемника

Включете приемника Unifying в USB порт.



### 2. Включете тъчпада

Преместете ключа за захранването на позиция "On" ("включено").

Проверете лампичката на състоянието на батерията. Червеното означава, че е време да заредите батерията.



Ключ на захранването в позиция On (Включен)

## Настройте тъчпада

### 3. Инсталация на софтуер

Системата ще ви подкани да инсталирате софтуера Logitech, който ще подобри ефективността от работата ви със тъчпада благодарение на допълнителните жестове, по-плавната работа и персонализираните настройки.



Следвайте инструкциите на екрана, за да завършите инсталацията.

### ❓ Не получавате подкана?

Изтеглете софтуера на адрес:

[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Посетете продуктова страница

Докато сте онлайн, вижте продуктова страница на тъчпада T650, вашият източник на поддръжка на световно ниво.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

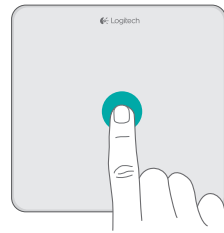
В допълнение към софтуера, там ще намерите и ръководства, съвети за отстраняване на проблеми и указания за това как да използвате новия си тъчпад.

Product Central е мястото, където ще откриете и активни форуми, които ви свързват с глобалната общност на информираните потребители.

## Жестове за тъчпад

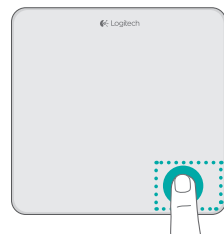
### Щракнете (вляво)

Натиснете повърхността на тъчпада.



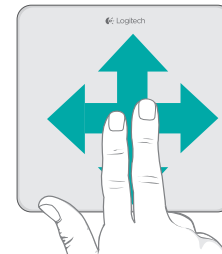
### Щракване вдясно

Натиснете долния десен край на тъчпада.



### Превъртане

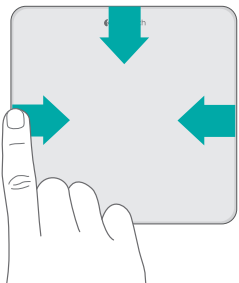
Прокарайте два пръста нагоре, надолу или в страни.



## Жестове за тъчпад

### Изпълнете командите за преки пътища в Windows 8

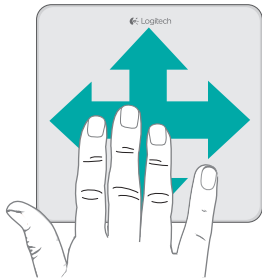
Прокарайте един пръст откъм единия от краищата на тъчпада.



Прокарайте пръст от левия край, за да превключите между отворените приложения. Прокарайте пръст от десния край, за да се появи "charm" лентата. Прокарайте пръст от десния край, за да се появи лентата на приложенията.

### Навигация

Прокарайте три пръста, за да навигирате в Windows 8.



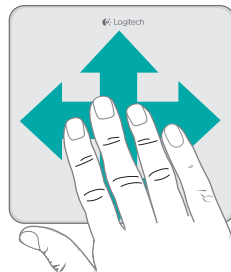
Прокарайте пръста си нагоре, за да се върнете в Windows 8 Start. Прокарайте пръста си вляво или вдясно, за да преминете назад и напред. Прокарайте пръста си надолу, за да отидете на работния плот. В Windows 7, когато софтуерът е инсталиран, прокараването на пръст нагоре стартира превключването на приложенията.

## Жестове в тъчпада, разрешени от софтуера

Софтуерът Logitech разрешава всички налични жестове и предоставя видеоклипове, демонстриращи най-добрия начин, по който да бъдат изпълнени. Ако все още не сте го инсталирали, отидете на адрес [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Прозорци за управление

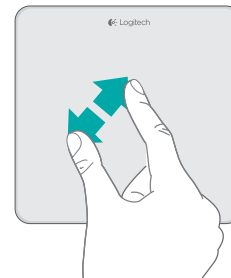
Прокарайте четири пръста, за да преоразмерите или репозиционирате активния прозорец.



Прокарайте пръст нагоре или надолу, за да максимизирате или минимизирате прозореца. Прокарайте пръст вляво или вдясно, за да напаснете прозореца спрямо съответния край на екрана.

### Мащабиране

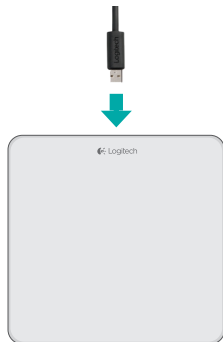
Натиснете, за да увеличите или намалите.



## Зареждане на батерията

Свържете тъчпада със своя компютър чрез предоставения в комплекта кабел за зареждане. Лампичката на състоянието мига в зелено, докато зареждате.

Зареждайте своя тъчпад, докато лампичката на състоянието спре да мига. Едно пълно зареждане захранва тъчпада ви за около месец. (Мигащата червена лампичка означава, че е необходимо да презаредите.)



## Unifying

Технологията Logitech® Unifying свързва до шест съвместими мишки и клавиатури Logitech с един и същ приемник с помощта на само един USB порт, предназначен за няколко устройства. За да научите повече, посетете:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Отстраняване на неизправности

### Тъчпадът не работи?

- Рестартирайте тъчпада, като го изключите и след това отново го включите.
- Проверете връзката на приемника Unifying.
- Преместете приемника Unifying на друг USB порт на компютъра ви. (Опитайте да го свържете директно с компютъра, а не да използвате USB концентратор.)
- Отстранете металните предмети в близост до тъчпада.
- Ако лампичката на състоянието мига в червено, презаредете батерията.

### Проблем с жестовите?

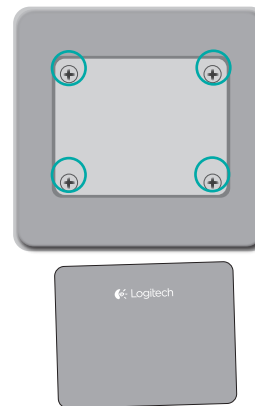
- \* Избягвайте да поставяте неизползваните си пръсти или дланта си върху сензорната повърхност.

## Изхвърляне на батериите

Свалете синтетичния етикет от основата на тъчпада. Извадете четирите винта откъм най-долната част на устройството.

Изключете батерията и я извадете от калъфа.

Изхвърлете батерията и продукта в съответствие с местните действащи закони.



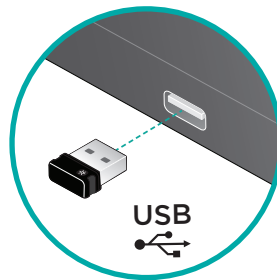
## Сенсорна панель Touchpad T650



## Налаштування сенсорної панелі

### 1. Підключення приймача

Підключіть приймач Unifying до USB-порту комп'ютера.



### 2. Увімкнення сенсорної панелі

Встановіть перемикач живлення у ввімкнене положення.

Перевірте індикатор заряду акумулятора. Червоний колір індикатора означає, що потрібно зарядити акумулятор.



Перемикач живлення у ввімкненому положенні

## Налаштування сенсорної панелі

### 3. Встановлення програмного забезпечення

Користуйтесь підказками із встановлення програмного забезпечення Logitech, яке забезпечить комфортну роботу сенсорної панелі за допомогою додаткових рухів, більш плавного функціонування та персоналізованих налаштувань.



Щоб завершити встановлення, дотримуйтесь екранних вказівок.

#### **?** Не відображаються підказки?

Завантажте програмне забезпечення з веб-сайту:  
[www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Відвідайте веб-сторінку продукту

Під час перебування в режимі онлайн відвідайте веб-сторінку продукту Touchpad T650, щоб отримати підтримку від найкращих фахівців.

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)

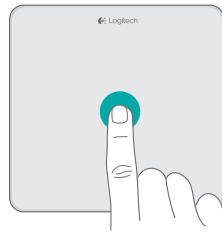
Крім програмного забезпечення, тут можна знайти посібники користувача, поради з усунення несправностей і рекомендації щодо використання нової сенсорної панелі.

Веб-сайт Product Central є також домашньою сторінкою інтерактивних форумів, за допомогою яких можна зв'язатися із всесвітніми спільнотами досвідчених користувачів.

## Рухи для сенсорної панелі

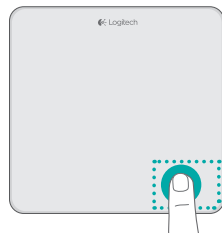
### Натискання лівої кнопки

Натисніть поверхню сенсорної панелі.



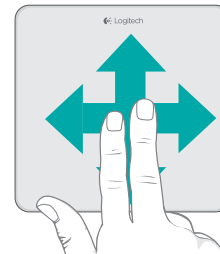
### Натискання правої кнопки

Натисніть поверхню панелі в нижньому правому куті.



### Прокручування

Проведіть двома пальцями вгору, вниз або вбік.

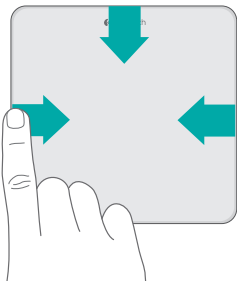




## Рухи для сенсорної панелі

### Створення ярликів в ОС Windows 8

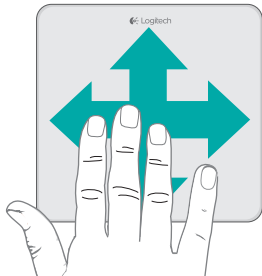
Проведіть одним пальцем від одного із країв сенсорної панелі.



Проведіть із лівого боку для переходу між відкритими програмами. Проведіть із правого боку для відображення панелі «Ключові кнопки». Проведіть згори для відображення панелі програм.

### Перехід

Проведіть трьома пальцями для вибору елементів інтерфейсу ОС Windows 8.



Проведіть вгору, щоб повернутися до меню «Пуск» ОС Windows 8. Проведіть вліво або вправо, щоб перейти назад або вперед. Проведіть вниз, щоб перейти до робочого столу.

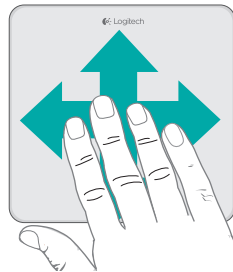
В ОС Windows 7 із встановленим програмним забезпеченням проведення вгору запускає перемикач програм.

## Рухи для сенсорної панелі, які можна виконувати за допомогою програмного забезпечення

Програмне забезпечення Logitech дає змогу використовувати всі доступні рухи та містить відео, що демонструють найкращий спосіб їхнього виконання. Якщо програмне забезпечення ще не встановлено, відвідайте веб-сторінку [www.logitech.com/download/t650](http://www.logitech.com/download/t650)

### Керування вікнами

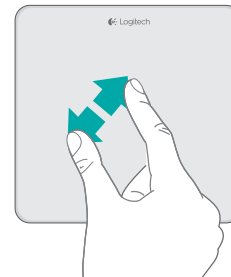
Проведіть чотирма пальцями, щоб змінити розмір або положення активного вікна.



Проведіть вгору або вниз, щоб розгорнути або згорнути вікно. Проведіть вліво або вправо, щоб перемістити вікно у відповідний бік екрана.

### Масштабування

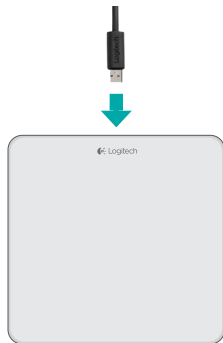
Зведіть або розведіть пальці, щоб масштабувати.



## Заряджання акумулятора Unifying

Підключіть сенсорну панель до комп'ютера за допомогою кабелю для заряджання, що входить у комплект поставки. Під час заряджання індикатор стану почне блимати зеленим.

Заряджайте сенсорну панель, доки індикатор стану не перестане блимати. Повного заряду вистачає приблизно на місяць. (Червоний колір індикатора означає, що потрібно перезарядити акумулятор.)



Технологія Logitech® Unifying дозволяє підключати до 6 сумісних мишей і клавіатур Logitech до одного приймача, використовуючи лише один USB-порт для декількох пристроїв. Щоб дізнатися більше, перейдіть за адресою:

[www.logitech.com/support/unifying](http://www.logitech.com/support/unifying)



## Інформація щодо усунення несправностей

### Сенсорна панель не працює?

- Перезапустіть сенсорну панель, вимкнувши її, а потім знову ввімкнувши.
- Перевірте підключення приймача Unifying.
- Підключіть приймач Unifying до іншого USB-порту комп'ютера. (Підключіть безпосередньо до комп'ютера без використання USB-концентратора.)
- Приберіть будь-які металеві предмети, розташовані поряд із мишею.
- Якщо індикатор заряду акумулятора блимає червоним, зарядіть акумулятор.

### Виникли проблеми із рухами?

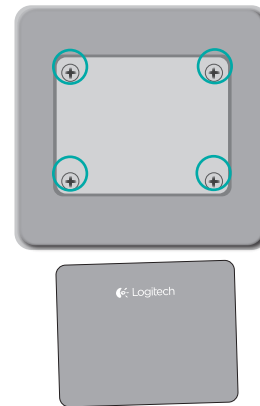
- \* Уникайте торкання сенсорної поверхні пальцями, які не здійснюють натискання, або долонею.

## Утилізація акумуляторів

Видаліть пластикову етикетку на основі сенсорної панелі. Викрутіть чотири гвинти з нижньої частини корпусу.

Від'єднайте акумулятор і вийміть його з корпусу.

Утилізуйте акумулятор і продукт відповідно до норм місцевого законодавства.







**M/N:C-U0007**

Rating: 5V  $\equiv$  100mA  
FCC ID: JNZCU0007  
IC: 4418A-CU0007  
MADE IN CHINA  
CNC:C-8941  
CFT:RCPLOCU10-1356



**M/N:C-U0008**

Rating: 5V  $\equiv$  100mA  
FCC ID: JNZCU0008  
IC: 4418A-CU0008  
MADE IN CHINA  
SUBTEL: 2217  
CNC: C-9341  
CFT: RCPLOCU11-0321



# Support

[www.logitech.com/support/t650](http://www.logitech.com/support/t650)



België/Belgique	Dutch: +32-(0)2 200 64 44; French: +32-(0)2 200 64 40	South Africa	0800 981 089
Česká Republika	+420 239 000 335	Suomi	+358-(0)9 725 191 08
Danmark	+45-38 32 31 20	Sverige	+46-(0)8-501 632 83
Deutschland	+49-(0)69-51 709 427	Türkiye	00800 44 882 5862
España	+34-91-275 45 88	United Arab Emirates	8000 441-4294
France	+33-(0)1-57 32 32 71	United Kingdom	+44-(0)203-024-81 59
Ireland	+353-(0)1 524 50 80	European, Mid. East., & African Hq.	English: +41-(0)22 761 40 25 Fax: +41-(0)21 863 54 02
Italia	+39-02-91 48 30 31	Morges, Switzerland	
Magyarország	+36 (1) 777-4853	Eastern Europe	English: 41-(0)22 761 40 25
Nederland	+31-(0)-20-200 84 33	United States	+1 646-454-3200
Norge	+47-(0)24 159 579	Argentina	+0800 555 3284
Österreich	+43-(0)1 206 091 026	Brasil	+0800 891 4173
Polska	00800 441 17 19	Canada	+1-866-934-5644
Portugal	+351-21-415 90 16	Chile	+1230 020 5484
Россия	+7(495) 641 34 60	Colombia	01-800-913-6668
Schweiz/Suisse	D +41-(0)22 761 40 12 F +41-(0)22 761 40 16 I +41-(0)22 761 40 20 E +41-(0)22 761 40 25	Latin America	+1 800-578-9619
Svizzera		Mexico	01.800.800.4500



[www.logitech.com](http://www.logitech.com)



© 2012 Logitech. All rights reserved. Logitech, the Logitech logo, and other Logitech marks are owned by Logitech and may be registered. Apple, Mac, and the Mac logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc. All other trademarks are the property of their respective owners. Logitech assumes no responsibility for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without notice.

620-004077.003